



**Международная конвенция
для защиты всех лиц от
насильственных исчезновений**

Distr.: General
7 February 2013
Russian
Original: French

Комитет по насильственным исчезновениям

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 29 Конвенции**

**Доклады государств-участников в соответствии
с пунктом 1 статьи 29 Конвенции, подлежащие
представлению в 2012 году**

Франция*

[21 декабря 2012 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам, касающейся рассмотрения их докладов, настоящий документ не был рассмотрен редакционно-издательской службой.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
II. Нормативно-правовая база запрещения насильственных исчезновений	6–21	3
A. Адаптация национального законодательства	6–12	3
B. Случаи насильственных или недобровольных исчезновений во Франции и применение положений о предупреждении этого преступления и наказания за него	13	5
C. Содействие осуществлению Конвенции	14–21	5
III. Выполнение положений Конвенции	22–218	6
Статья 1. Абсолютное запрещение насильственных исчезновений	22–31	6
Статья 2. Определение насильственного исчезновения	32–36	9
Статья 3. Расследование	37–40	10
Статья 4. Уголовная ответственность	41	10
Статья 5. Преступление против человечности	42–45	10
Статья 6. Порядок привлечения к уголовной ответственности	46–51	11
Статья 7. Применимые наказания	52–53	12
Статья 8. Срок давности	54–57	13
Статья 9. Компетенция	58–60	14
Статья 10. Временное содержание под стражей	61–67	15
Статья 11. Обязательство "либо выдай, либо суди"	68–74	15
Статья 12. Уведомление и расследование	75–84	17
Статья 13. Выдача	85–90	20
Статья 14. Взаимная правовая помощь	91–93	21
Статья 15. Международное сотрудничество	94	21
Статья 16. Невыдворение	95–101	21
Статья 17. Запрещение тайного содержания под стражей	102–157	22
Статья 18. Информация о лице, лишенном свободы	158–162	34
Статья 19. Защита личных сведений	163–169	34
Статья 20. Ограничения права на получение информации	170–171	36
Статья 21. Освобождение	172–175	36
Статья 22. Наказания за воспрепятствование использованию средств правовой защиты и отказ в предоставлении информации	176–177	37
Статья 23. Профессиональная подготовка	178–183	37
Статья 24. Права жертв	184–187	38
Статья 25. Дети	188–198	39

I. Введение

1. Международная конвенция о защите всех лиц от насильственных исчезновений (далее "Конвенция") была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 декабря 2006 года, открыта для подписания в Париже 6 февраля 2007 года и ратифицирована Францией 23 сентября 2008 года. Она вступила в силу 23 декабря 2010 года, через 30 дней после сдачи на хранение двадцатого документа о ратификации или присоединении, и была обнародована декретом № 2011-150 от 3 февраля 2011 года, опубликованном в "Журналь Офисьель" Французской Республики от 6 февраля 2011 года.

2. При этом Франция сопроводила подписание Конвенции заявлением, сделанным 9 декабря 2008 года, в соответствии с которым она признает в соответствии с положениями статей 31 и 32 Конвенции компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц и государств, содержащие утверждения о том, что Франция не выполняет своих обязательств по Конвенции.

3. Настоящий доклад представляется Комитету по насильственным исчезновениям (далее "Комитет"), учрежденному статьей 26 Конвенции в соответствии с пунктом 1 статьи 29, который предусматривает, что государства-участники должны представлять доклад о мерах, принятых ими во исполнение своих обязательств по настоящей Конвенции в течение двух лет с момента вступления в силу настоящей Конвенции для данных государств-участников.

4. Представление и содержание доклада должны отвечать руководящим принципам, принятым Комитетом на его второй сессии, проходившей 26–30 марта 2012 года¹. При этом он будет дополняться и сопровождаться находящимся в процессе разработки "общим базовым документом", отвечающим требованиям согласованных руководящих принципов по составлению докладов для органов, учрежденных на основании международных договоров по правам человека².

5. Наконец, следует отметить, что Комитет, рассмотрев доклад, имеет право представлять государствам-участникам свои комментарии и замечания в соответствии с пунктом 3 статьи 29 и запрашивать у них дополнительную информацию в соответствии с пунктом 4 статьи 29.

II. Нормативно-правовая база запрещения насильственных исчезновений

A. Адаптация национального законодательства

6. Как будет подробно описано ниже, французское законодательство не претерпело каких-либо существенных изменений в результате ратификации и вступления в силу Конвенции, большинство положений которой уже имеют аналоги во внутреннем законодательстве.

7. Эта достаточно полная нормативно-правовая база включает в себя ряд международно-правовых документов, участником которых является Франция и

¹ CED/C/2.

² HRI/GEN/2/Rev.6.

которые в соответствии с их целями непосредственно способствуют предотвращению насильственных исчезновений. В числе этих документов, в частности, заслуживают упоминания следующие:

- Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод (ЕКПЧ) от 4 ноября 1950 года, судебный надзорный орган которой – Европейский суд по правам человека – заявил о своих полномочиях рассматривать факты насильственных исчезновений в соответствии с положениями статьи 2 (право на жизнь) ЕКПЧ³;
- Международный пакт о гражданских и политических правах от 16 декабря 1966 года;
- Европейская конвенция по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания от 26 ноября 1987 года, которая учредила Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП), члены которого имеют полномочия посещать любые места лишения свободы и на сегодняшний день уже совершили 11 поездок во Францию;
- Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания от 10 декабря 1984 года и Факультативный протокол к ней от 18 декабря 2002 года, на основании которого была учреждена должность Генерального инспектора мест лишения свободы (ГИМЛС) в качестве национального механизма предупреждения пыток;
- Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года, в частности та их часть, которая наделяет Международный комитет Красного Креста (МККК) полномочиями посещать военнопленных;
- Римский статут от 17 июля 1998 года, которым был учрежден Международный уголовный суд (МУС), статья 7 которого квалифицирует в качестве преступлений против человечности насильственные исчезновения, когда они совершаются в рамках широкомасштабного или систематического нападения на любых гражданских лиц и если такое нападение совершается сознательно.

8. В конечном счете единственными положениями Конвенции, которые требуют адаптации французского уголовного права, являются положения, которые касаются:

- конкретной квалификации насильственного исчезновения в качестве преступного деяния (статьи 2, 4 и 6 b) i) Конвенции);
- установления количественно определенных мер наказания за совершение этого преступления (пункт 1 статьи 7 Конвенции);
- установления срока давности в отношении этого преступления в соответствии с положениями пункта 1 статьи 8 Конвенции);

³ Дело *Варнава и другие против Турции*, постановление Большой палаты от 18 сентября 2009 года.

- установления квазиуниверсальной компетенции французских судов путем добавления Конвенции в список документов, указанных в статье 689-1 Уголовного кодекса (пункт 2 статьи 9 Конвенции);
- включения принципа "либо выдай, либо суди" (статья 11 Конвенции).

9. Для приведения внутреннего законодательства в соответствие с Конвенцией был разработан законопроект об адаптации французского уголовного права к обязательствам по Конвенции. В начале 2011 года первоначальный вариант закона был направлен на рассмотрение Национальной консультативной комиссии по правам человека (НККПЧ), которая изложила свои замечания в записке от 1 марта 2011 года.

10. Законопроект был передан в канцелярию Сената 11 января 2012 года под № 250, но еще не включен в повестку дня этого органа.

11. Выражая сожаление по поводу того, что законодательная реформа еще не завершена, и будучи преисполнено решимости осуществить все необходимые действия для принятия этого законопроекта в кратчайшие сроки, правительство Франции обязуется информировать Комитет об обнародовании и вступлении в силу этого закона и надеется, что объем и содержание изменений, которые предстоит внести в законодательство в связи с его принятием, будут определены на основании обмена мнениями, что допускается положениями пунктов 3 и 4 статьи 29 Конвенции.

12. Пока же в данном докладе положения представлены так, как они изложены в законопроекте в его нынешнем варианте, и при том понимании, что в него могут быть внесены изменения в ходе парламентских дебатов.

В. Случаи насильственных или недобровольных исчезновений во Франции и применение положений о предупреждении этого преступления и наказании за него

13. Насколько известно правительству, во Франции не возбуждалось ни одного уголовного дела по случаям насильственного исчезновения по смыслу Конвенции.

С. Содействие осуществлению Конвенции

14. На протяжении многих лет Франция ведет активную борьбу против насильственных исчезновений.

15. Она была инициатором резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи, первой резолюции о пропавших без вести лицах, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 декабря 1978 года, и председательствовала на переговорах по Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений, которая была принята резолюцией 47/133 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1992 года.

16. Именно французский эксперт Луи Жуане в 1998 году разработал первый проект юридически обязательного документа в этой области. Кроме того, Франция, осуществляя функции председателя созданной Комиссией по правам человека Организации Объединенных Наций рабочей группы, на которую была возложена задача разработки проекта конвенции о защите всех лиц от насиль-

ственных исчезновений, активно продвигала разработку документа, который удовлетворял бы настоятельную потребность в правосудии, выражаемую ассоциациями жертв, и в то же время соответствовал бы требованиям международного сообщества.

17. Согласно соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи и в знак признания выдающейся роли, которую Франция играла в этом вопросе на протяжении более 25 лет, церемония подписания Конвенции состоялась в порядке исключения в Париже.

18. Франция ратифицировала Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений 23 сентября 2008 года. Она также признала компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям получать и рассматривать сообщения, о которых говорится в статьях 31 и 32 Конвенции.

19. Франция ратует за придание Конвенции универсального характера и провела уже несколько кампаний среди членов Организации Объединенных Наций с целью увеличения числа ее участников и содействия тому, чтобы государства, подписавшие Конвенцию, ратифицировали ее, будь то в рамках неформальной группы государств (Группа друзей Конвенции) или в рамках государств Европейского союза.

20. Франция выступает за укрепление международных механизмов и с этой целью призывает государства-участники Конвенции признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям и сотрудничать с ним, а также поддерживает деятельность Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Совета по правам человека и Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений, который был учрежден этим Советом. Опираясь в этом вопросе на твердую и постоянную поддержку Аргентины, Франция является инициатором ряда резолюций по борьбе с насильственными исчезновениями, которые были представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций⁴ и Совета по правам человека⁵ и приняты ими.

21. Вновь подтвердив свою приверженность делу борьбы против насильственных исчезновений в ходе мероприятия высокого уровня по вопросам верховенства права, состоявшегося 24 сентября 2012 года, Франция поддерживает, организует или регулярно участвует в мероприятиях, посвященных этой теме, и оказывает поддержку деятельности гражданского общества, в частности Международной коалиции по борьбе против насильственных исчезновений.

III. Выполнение положений Конвенции

Статья 1

Абсолютное запрещение насильственных исчезновений

22. Во Франции нет ни одного законодательного или нормативного акта, допускающего насильственные исчезновения.

⁴ Последние резолюции 65/209, 64/167, 63/186 и 61/177 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

⁵ Резолюции 21/4, 10/10 и 7/12 Совета по правам человека.

23. Насильственное исчезновение является явно противозаконным деянием, которое никоим образом не может быть оправдано, и, как гласит пункт 2 статьи 122-4 Уголовного кодекса: "Не подлежит уголовной ответственности лицо, совершившее какое-либо деяние по требованию законной власти, за исключением случаев, когда это деяние явно противоречит закону".

24. К этому следует добавить положения статьи 28 Закона от 13 июля 1983 года, которые освобождают любого государственного служащего от обязанности выполнять указания своего вышестоящего начальника "(...) в случае, если отданный приказ явно противоречит закону и может представлять угрозу общественным интересам", а также положения статьи L.4122-1 Кодекса законов об обороне, согласно которым "военнослужащие обязаны подчиняться приказам своих начальников и несут ответственность за выполнение возложенных на них задач. Тем не менее им не могут отдаваться приказы и они не могут совершать деяния, которые противоречат законам, обычаям войны и международным конвенциям".

25. Следовательно, любой гражданский служащий или военнослужащий имеет право и обязанность не подчиняться приказу, предписывающему совершить или участвовать каким-либо образом в совершении преступления насильственного исчезновения, поскольку такой приказ является явно противозаконным.

26. В целом, если действия администрации при исполнении ею своих полномочий представляют серьезную и явно незаконную угрозу какой-то из основных свобод, административный суд может применять в случае необходимости процедуру срочного рассмотрения в случае нарушения основных свобод. В рамках этой процедуры судья по срочным вопросам может в течение 48 часов предписать все необходимые меры для защиты свободы, в том числе предписать приостановление исполнения незаконной меры или направить предписание администрации. Помимо этого контроля за соблюдением законности применяются и другие меры. Так, действия администрации, которые являются серьезным нарушением одной из основных свобод и которые явно не могут быть отнесены к одной из прерогатив администрации, представляют собой превышение полномочий, и такие нарушения должны рассматриваться судьей общего судебного учреждения, который является защитником индивидуальных свобод.

27. Кроме того, ни чрезвычайное положение, ни какое-либо чрезвычайное обстоятельство не могут служить оправданием совершения актов насильственного исчезновения.

28. Что касается чрезвычайного положения, то оно может объявляться в соответствии с законом № 55-385 от 3 апреля 1955 года только в случае неизбежной опасности, возникающей в результате серьезного нарушения общественного порядка, или при возникновении событий, которые по своей природе и степени тяжести носят характер общественного бедствия. Чрезвычайное положение объявляется декретом Совета министров и наделяет гражданские власти географического района, в котором оно вводится, чрезвычайными полномочиями по поддержанию порядка, касающимися вопросов регламентации передвижения и проживания лиц, закрытия общественных мест и изъятия оружия. Декрет о введении чрезвычайного положения может предусматривать расширение полномочий полиции в вопросах проведения обысков и обеспечения контроля за средствами массовой информации. Однако эта чрезвычайная мера ни в коем случае не должна допускать насильственных исчезновений, как они определены в статье 2 настоящей Конвенции, тем более что декрет об объявлении чрезвычайного

чайного положения, а также все меры, принятые в соответствии с ним, по-прежнему остаются под контролем судьи по административным делам. Кроме того, продление чрезвычайного положения на срок более 12 дней разрешается только на основании закона, который устанавливает окончательный срок его действия.

29. Чрезвычайное положение вводилось всего пять раз: три раза в тогда еще французском департаменте Алжире (1955, 1958, 1961 годы), один раз в Новой Каледонии (1984 год) и один раз в Парижском регионе (2005 год).

30. Следует также отметить нормы, касающиеся осадного положения, а также чрезвычайных полномочий Президента в случае серьезной угрозы независимости нации, которые ни в коем случае не могут рассматриваться как нормы, дающие государственным органам право прибегать к актам насильственного исчезновения⁶. Эти меры, первая из которых ни разу не применялась после Второй мировой войны, а вторая применялась один раз более 50 лет назад, соответствуют предположениям, предусмотренным пунктом 1 статьи 15 ЕКПЧ, и доводятся до сведения Комитета исключительно для предоставления ему исчерпывающей информации, несмотря на весьма гипотетический характер их применения.

31. И наконец, кроме этих предположений никакое исключительное обстоятельство не может служить предлогом для оправдания виновности государства или его представителей в совершении актов насильственного исчезновения. В связи с этим следует сослаться на юриспруденциальную теорию чрезвычайных или исключительных обстоятельств, разработанную в рамках административной юрисдикции для чрезвычайных ситуаций военного времени, которая была подкреплена множеством примеров в годы после окончания двух мировых войн. Согласно этой теории допускается, что внезапное наступление серьезных, непредвиденных и стойких событий позволяет считать законными и обоснованными меры, которые затрагивают как компетенции органов власти, так и соблюдение процедур или содержание деяний. Вместе с тем законность этих мер допускается только в том случае, если, с одной стороны, виновник деяния не имел возможности действовать в соответствии с применяемыми правовыми нормами, и, во-вторых, что рассматриваемое деяние представляет общественный интерес и совершается исходя из потребностей данного момента. Таким образом, с учетом этих критериев применения мер теория чрезвычайных обстоятельств ни в коем случае не может служить оправданием насильственных исчезновений по смыслу статьи 1 Конвенции.

⁶ В соответствии со статьей 36 Конституции и законами от 9 августа 1949 года и 3 апреля 1878 года осадное положение может быть объявлено в случае неминуемой опасности в результате войны с иностранным государством или вооруженного восстания. В XX веке оно применялось только два раза: во время Первой мировой войны и на более короткий период в 1939 году. Что касается "чрезвычайных полномочий", предусмотренных статьей 16 Конституции, они применяются, когда институты Республики, независимость нации, целостность ее территории или исполнение ее международных обязательств оказываются под серьезной и непосредственной угрозой, а нормальное функционирование конституционных органов государственной власти прервано. Все меры, предпринимаемые в соответствии с этими полномочиями, должны быть продиктованы стремлением восстановить конституционный порядок и доводятся до сведения Конституционного совета, который после 30 дней их осуществления может принять решение о сохранении таких полномочий. Статья 16 применялась единственный раз в 1961 году.

Статья 2

Определение насильственного исчезновения

32. Законопроект № 250 о различных положениях в области уголовно-процессуального права, принимаемый во исполнение международных обязательств Франции, предусматривает включение в Раздел II Уголовного кодекса, посвященный "посягательствам на личность", новой главы I-бис, касающейся "посягательств на личность, представляющих собой насильственные исчезновения".

33. Определение насильственного исчезновения дается в начале этой новой главы в виде новой статьи 221-12, которая предусмотрена законопроектом в следующей редакции:

- Статья 221-12. Насильственным исчезновением считается арест, задержание, похищение или любая иная форма лишения свободы лица в условиях, лишающих его защиты закона, отдельным представителем или несколькими представителями государства или же отдельным лицом или группой лиц, действующих с разрешения, при поддержке или с согласия государственных органов, когда эти действия влекут исчезновение лица и сопровождаются отказом признать факт лишения свободы или сокрытием данных о его судьбе или местонахождении.
- Насильственное исчезновение наказывается пожизненным уголовным заключением.
- Два первых пункта статьи 132-23 о периоде надежности (период пребывания в строгих условиях отбывания наказания) также применяются к преступлению, предусмотренному настоящей статьей.

34. Это определение, несмотря на некоторые незначительные отличия редакционного характера, не имеющие юридического значения, полностью идентично определению, которое содержится в статье 2 Конвенции.

35. Кроме того, этот законопроект предусматривает, что "насильственное исчезновение" в таком определении будет включено в статью 212-1 Уголовного кодекса и дополнит деяния, квалифицируемые как преступления против человечности, когда они совершаются во исполнение согласованного плана в отношении группы гражданских лиц в рамках широкомасштабного или систематического нападения. Это определение заменит определение, в настоящее время содержащееся в пункте 9 этой статьи и составленное по образцу статьи 7 Римского статута, изложенной в следующей редакции: "Насильственное исчезновение людей" означает арест, задержание или похищение людей государством или политической организацией или с их разрешения, при их поддержке или с их согласия, при последующем отказе признать такое лишение свободы или сообщить о судьбе или местонахождении этих людей с целью лишения их защиты со стороны закона в течение длительного периода времени".

36. Таким образом, законопроект унифицирует определение преступления насильственного исчезновения, независимо от того, совершено оно как отдельное преступление или как преступление против человечности, и сохраняет смысл определения, заложенный в Конвенции, который является более широким, чем смысл, заложенный в Римском статуте.

Статья 3

Расследование

37. Действия, указанные в статье 2, совершаемые отдельными лицами или группами лиц, действующими без разрешения, поддержки или без согласия государства, более не считаются "насильственным исчезновением" и классифицируются в соответствии с французским законодательством либо как акты терроризма по смыслу статьи 421-1 Уголовного кодекса, либо как преступления, связанные с похищением и незаконным лишением свободы, предусмотренные и наказуемые по статье 224-1 Уголовного кодекса.

38. Статья 421-1 Уголовного кодекса гласит: "Актами терроризма являются, если они намеренно связываются с какой-либо индивидуальной или коллективной операцией, имеющей целью существенно нарушить общественный порядок путем устрашения или террора (...): 1) Умышленное посягательство на жизнь, умышленные посягательства на личную неприкосновенность, похищение и незаконное лишение свободы, так же как угон воздушного судна, морского судна или другого транспортного средства, определенные книгой II настоящего кодекса (...)".

39. Если эти деяния не являются актами терроризма, они относятся к категории "похищение" и "незаконное лишение свободы" и являются общеуголовными преступлениями, предусмотренными и наказуемыми по статье 224-1 Уголовного кодекса, в соответствии с которой "Арест, похищение и задержание или незаконное лишение свободы другого лица, совершенные без предписания законных органов власти и помимо случаев, предусмотренных законом, наказываются двадцатью годами уголовного заключения".

40. Как и любое уголовное преступление, вышеуказанные преступления подлежат расследованию в форме, установленной Уголовно-процессуальным кодексом.

Статья 4

Уголовная ответственность

41. Как было сказано выше, в комментарии к статье 2, законопроект № 250 о различных положениях в области уголовно-процессуального права, принимаемый во исполнение международных обязательств Франции, устанавливает особый вид преступления в новой статье 221-12, в соответствии с которой насильственное исчезновение наказывается пожизненным заключением.

Статья 5

Преступление против человечности

42. Закон № 2010-930 от 9 августа 2010 года об адаптации уголовного законодательства с положениями Римского статута Международного уголовного суда ввел положение, классифицирующее насильственные исчезновения как преступление против человечности, когда они совершены в мирное либо в военное время в рамках согласованного плана.

43. Пункт 9 статьи 212-1 Уголовного кодекса в ее нынешней редакции предусматривает, что "Также является преступлением против человечности и наказуется пожизненным уголовным заключением одно из следующих деяний, со-

вершенных во исполнение согласованного плана в отношении группы гражданского населения в рамках широкомасштабного или систематического нападения: (...) 9) Арест, похищение, задержание или похищение людей с последующим их исчезновением, которые сопровождаются отказом признать факт лишения свободы или сокрытием данных об их судьбе или местонахождении (...)"

44. Этот пункт 9 статьи 212-1, воспроизводящий статью 7 Римского статута, будет заменен после принятия закона № 250 со ссылкой на преступление насильственного исчезновения, как оно будет определено в новой статье 221-12 Уголовного кодекса.

45. Наконец, следует отметить, что преступление насильственного исчезновения как преступление против человечности имеет два правовых последствия:

- Лица, виновные в совершении этого преступления, подлежат дополнительным наказаниям, предусмотренным статьями 213-1, 213-2 и 213-3, применяемым ко всем преступлениям против человечности.
- В соответствии со статьей 213-5 Уголовного кодекса, по публичному иску, а также по назначенным наказаниям, срок давности не применяется.

Статья 6

Порядок привлечения к уголовной ответственности

46. В отношении любого преступного деяния статья 121-4 Уголовного кодекса предусматривает уголовную ответственность за покушение на преступление и отдельно за совершение преступления, а соучастие в преступлении автоматически признается преступным деянием в соответствии со статьями 121-6 и 121-7 Уголовного кодекса. Во французском праве соучастник преступного деяния наказывается как его исполнитель.

47. При этом определение соучастника преступления трактуется весьма широко: им является любое лицо, которое сознательно своей помощью или содействием облегчило подготовку или совершение преступления, а также любое лицо, которое посредством подношений, обещаний, угроз, требований, злоупотребления властью или полномочиями спровоцировало преступное деяние или дало указания на его совершение.

48. Таким образом, для преступления насильственного исчезновения не требуются какие-либо особые положения.

49. Кроме того, в том, что касается привлечения к уголовной ответственности вышестоящего начальника, законопроект № 250 предусматривает включение в Уголовный кодекс новой статьи 221-13, в соответствии с которой "Без ущерба для статьи 121-7 считается соучастником преступления насильственного исчезновения, указанного в статье 221-12, совершенного подчиненными, находящимися под его действительной властью и контролем, начальник, который знал либо сознательно проигнорировал информацию, которая явно указывала на то, что его подчиненные совершили или намеревались совершить преступление насильственного исчезновения, и который не принял всех необходимых и разумных мер в рамках его полномочий для предотвращения или пресечения его совершения либо для передачи данного вопроса в компетентные органы для расследования и уголовного преследования, если это преступление было связано с деятельностью, в отношении которой он нес действительную ответственность или осуществлял действительный контроль".

50. Эта формулировка идентична формулировке статьи 213-4-1 Уголовного кодекса, которая устанавливает на этих же условиях соучастие вышестоящего начальника во всех преступлениях против человечности.

51. Наконец, о том, что никакой приказ не может служить оправданием преступления насильственного исчезновения, говорят положения статьи 122-4 Уголовного кодекса, статьи 28 Закона от 13 июля 1983 года о правах и обязанностях должностных лиц и статьи L.4122-1 Кодекса обороны, о которых упоминалось выше в комментариях к статье 1 Конвенции.

Статья 7

Применимые наказания

52. Кроме наказания в виде пожизненного уголовного заключения, предписанного новой статьей 221-12 Уголовного кодекса, законопроект № 250 также предусматривает, что лица, совершившие преступление насильственного исчезновения, подлежат следующим дополнительным наказаниям, предусмотренным в новых статьях 221-14–221-17 Уголовного кодекса:

- Статья 221-14 – Физические лица, виновные в совершении преступления, предусмотренного статьей 221-12, подвергаются также следующим наказаниям:
 1. запрещение пользоваться гражданскими, политическими и семейными правами в порядке, установленном статьей 131-26;
 2. запрещение в порядке, установленном статьей 131-27, заниматься деятельностью, связанной с государственной службой, или осуществлять профессиональную или общественную деятельность, при исполнении или в связи с исполнением которой было совершено преступление, либо заниматься коммерческой или производственной деятельностью, руководить, заведовать, управлять или контролировать в любом качестве, прямо или косвенно, от своего имени и в своих интересах или от имени и в интересах другого лица, коммерческое или промышленное предприятие либо коммерческую компанию. Суд может вынести решение о запрещении заниматься всеми этими видами деятельности по совокупности;
 3. запрет на пребывание, в порядке, предусмотренном статьей 131-31;
 4. запрет на срок не более пяти лет на владение или ношение оружия, подлежащего разрешению;
 5. конфискация одной или нескольких единиц оружия, владельцем которого является осужденный или к которому он имеет свободный доступ;
 6. конфискация, предусмотренная статьей 131-21.
- Статья 221-15 – Физические лица, виновные в совершении преступного деяния, определенного статьей 221-12, могут также подвергаться наказанию в виде социально-правового надзора в порядке, предусмотренном статьями 131-36-1–131-36-13.
- Статья 221-16 – Наказание в виде запрещения пребывания на французской территории может быть назначено в соответствии со статьей 131

бессрочно или на срок не более 10 лет в отношении любого иностранного гражданина, виновного в совершении преступления, предусмотренного статьей 221-12.

- Статья 221-17 – Юридические лица, признанные уголовно виновными и уголовно наказуемыми в соответствии с положениями статьи 121-2, за преступление, предусмотренное статьей 221-12, подвергаются, помимо штрафа, в порядке, предусмотренном статьей 131-38, наказаниям, установленным статьей 131-39.

53. С другой стороны, в законопроекте четко не названо ни одно обстоятельство, смягчающее или отягчающее ответственность, при этом подчеркивается, что в пункте 2 статьи 7 Конвенции в этой связи говорится только о возможности, а не об обязательстве предусмотреть подобные обстоятельства. В конечном счете отягчающие обстоятельства не будут иметь большого значения, поскольку максимальные размеры и сроки наказаний во Франции уже установлены. Наконец, следует отметить, что смягчающие обстоятельства могут по-прежнему приниматься судьей во внимание, так что нет необходимости специально предусматривать такие обстоятельства в конкретном тексте.

Статья 8

Срок давности

54. В отношении срока давности законопроект № 250 предусматривает введение в Уголовный кодекс новой статьи 221-18, которая гласит: "Срок давности публичного иска по преступлению [насильственного исчезновения], определенному статьей 221-12, а также срок давности исполнения назначенного судом наказания составляет 30 лет", в то время как срок давности по общеуголовным преступлениям составляет 10 лет. При этом в тех случаях, когда насильственное исчезновение является преступлением против человечности, срок давности по нему не применяется.

55. Кроме того, судебная практика уголовных судов исходит из того, что для дящегося преступления (или дящегося преступного деяния) течение срока исковой давности начинается только со дня прекращения преступления (или преступного деяния), а именно со дня прекращения "совершения всех действий, образующих преступление, и наступления его последствий" (Cass. crim., 19 févr. 1957: Bull. crim. 1957, n° 166).

56. Таким образом, для выполнения пункта 1 b) статьи 8 Конвенции не требуется никакого законодательного положения.

57. Что касается, наконец, права жертв насильственного исчезновения на эффективные средства правовой защиты в течение всего срока давности, французское законодательство предусматривает для них, кроме простой подачи жалобы прокурору Республики, особенно эффективное процессуальное средство – подачу жалобы с предъявлением гражданского иска, следствием чего является обращение к следственному судье о принятии дела к производству.

Статья 9 Компетенция

58. Французское право наделяет национальные суды компетенцией рассматривать дела о преступлениях насильственного исчезновения в трех случаях, перечисленных в пункте 1 статьи 9 Конвенции, а именно:

- когда преступление совершено на его территории или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного во Франции, и даже, при определенных, условиях на борту воздушного или морского судна, зарегистрированного в другом государстве, в соответствии со статьей 113-11 Уголовного кодекса: "С соблюдением положений статьи 113-9 французский Уголовный кодекс применяется к преступлениям и проступкам, совершенным на борту или в отношении воздушных судов, не зарегистрированных во Франции: 1) Если исполнитель или потерпевший имеет французское гражданство; 2) Если судно совершает посадку во Франции после преступления или проступка; 3) Если воздушное судно было передано в аренду без экипажа какому-либо лицу, которое его преимущественно эксплуатирует на территории Республики или имеет на этой территории постоянное место жительства (...)"
- если предполагаемый преступник является гражданином Франции в соответствии с пунктами 1 и 3 статьи 113-6 Уголовного кодекса: "Французское уголовное законодательство применяется к любому преступлению, совершенному гражданином Франции вне территории Республики (...). Настоящая статья применяется и в том случае, когда обвиняемый получил французское гражданство после совершения деяния, которое ему вменяется в вину";
- если потерпевший является гражданином Франции в соответствии со статьей 113-7 Уголовного кодекса, которая предусматривает, что "Французское уголовное законодательство применяется к любому преступлению, так же как к любому проступку, подлежащему наказанию в виде тюремного заключения, совершенному гражданином Франции или иностранным гражданином вне территории Республики, если потерпевший имел французское гражданство на момент совершения преступного деяния".

59. При этом в отношении положения о квазиуниверсальной компетенции, предусмотренной пунктом 2 статьи 9 Конвенции, законопроект № 250 включает насильственные исчезновения в перечень преступлений, для которых статья 689-1 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что "во исполнение требований международных конвенций, указанных в следующих статьях, может быть привлечено к уголовной ответственности и предано французскому суду любое лицо, если оно находится во Франции, виновное в совершении за пределами территории Республики одного из нарушений, перечисленных в этих статьях. Положения настоящей статьи применяются к покушению на эти нарушения, когда оно является уголовно наказуемым".

60. Это включение осуществляется в форме новой статьи 689-13 в следующей редакции: "Статья 689-13 – Для целей Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, принятой в Нью-Йорке 20 декабря 2006 года, может быть привлечено к уголовной ответственности и предано суду в соответствии со статьей 689-1 любое лицо, виновное в совершении или являющееся соучастником преступления, определенного пунктом 9 статьи 212-1

или статьей 221-12 Уголовного кодекса, когда это преступление является насильственным исчезновением по смыслу статьи 2 этой Конвенции".

Статья 10

Временное содержание под стражей

61. Во Франции лицо, обвиняемое в совершении одного или нескольких преступных деяний, может быть временно заключено под стражу либо в рамках национального судопроизводства, либо в рамках процедуры передачи или выдачи в соответствии с действующим законодательством и на основании решения компетентного судебного органа.

62. Приказ о временном заключении под стражу по уголовным делам может быть отдан только на основании соответствующей информации, при этом для проведения расследования обязательно назначается следственный судья.

63. В случае если приказ о временном заключении под стражу отдан в рамках процедуры передачи (европейский ордер на арест или просьба о передаче международного суда) или выдачи, французские власти не должны проводить предварительное расследование или следственные действия.

64. Любое лицо, временно заключенное под стражу, имеет право пользоваться консульской защитой, гарантированное статьей 36 Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года, при наличии условий, которые оговорены и указаны в циркуляре министра юстиции от 18 сентября 2007 года.

65. Наконец, во французском законодательстве также предусмотрена возможность применения альтернативных мер предварительного заключения под стражу, которыми являются судебный контроль и домашний арест с электронным наблюдением (ДАЭН).

66. Мера судебного контроля определена в статье 138 Уголовно-процессуального кодекса в качестве меры принуждения, позволяющей налагать на какое-либо лицо одну или несколько обязанностей до вынесения в отношении него судебного постановления, поскольку ему вменяется нарушение, подлежащее наказанию в виде тюремного заключения. К этому можно добавить возможности применения домашнего ареста с электронным наблюдением (ДАЭН) стационарного или мобильного типа, введенные в статью 142-5 Уголовно-процессуального кодекса законом от 24 ноября 2009 года.

67. В случае необходимости эти меры могут быть приняты "для обеспечения присутствия" лица, подозреваемого в совершении преступления насильственного исчезновения по смыслу пункта 1 статьи 10 Конвенции.

Статья 11

Обязательство "либо выдай, либо суди"

68. В первом пункте статьи 11 Конвенции говорится о применении к насильственным исчезновениям принципа "либо выдай, либо суди" (*aut dedere aut iudicare*).

69. Как уже было сказано выше, законопроект № 250 предусматривает добавление насильственного исчезновения в список преступлений, в отношении которых французские суды наделены квазиуниверсальной компетенцией, которая позволяет им в соответствии со статьей 689-1 Уголовно-процессуального

кодекса привлекать к уголовной ответственности и предавать суду находящихся во Франции лиц, совершивших определенные преступления, подлежащие наказанию на основании международной конвенции и совершенные вне территории Республики.

70. Кроме этого условия, специальные положения об установлении принципа "либо выдай, либо суди" были введены в Уголовный кодекс при принятии Закона № 2004-204 от 9 марта 2004 года об адаптации правосудия к изменениям в сфере преступности.

71. Для того чтобы предпринять судебное преследование в отношении лиц, в выдаче которых отказано, статья 113-8-1 Уголовного кодекса, обусловленная этим законом, гласит:

- Без ущерба для применения статей 113-6–113-8, французское уголовное законодательство также применяется к любому преступлению или к любому проступку, подлежащему наказанию в виде тюремного заключения на срок не менее пяти лет, совершенному вне территории Республики иностранным гражданином, в выдаче которого было отказано запрашивающему государству французскими властями на том основании, что либо деяние, в отношении которого была запрошена выдача, подлежит наказанию или применению меры пресечения, противоречащему французскому общественному порядку, либо запрашиваемое к выдаче лицо было судимо в данном государстве судом, не обеспечивающим основные процессуальные гарантии и защиту прав защиты, либо данное деяние носит характер политического преступления.
- Уголовное преследование за совершение преступлений, указанных в первом пункте, может быть предпринято только по требованию прокуратуры. Этому требованию должно предшествовать официальное уведомление, переданное министром юстиции властей страны, в которой было совершено деяние и которая потребовала выдачи.

72. В настоящее время обсуждается вопрос о внесении изменений в эту статью, с тем чтобы она полностью соответствовала новым положениям Международной конвенции и учитывала следующее:

- во-первых, не исключено, что в выдаче будет отказано по иным причинам, кроме указанных в этой статье 113-8-1 (в частности, по причине возраста, состояния здоровья лица, привлекаемого к ответственности, или угрозы нарушения статей 2, 3 и 6 Европейской конвенции по правам человека), так что может оказаться предпочтительнее исключить любые ссылки на причины отказа в выдаче;
- во-вторых, обусловленность уголовного преследования наличием предварительного уведомления властей страны, где было совершено деяние, может парализовать осуществление уголовного преследования, особенно в отношении преступлений, которые, как, например, преступления насильственного исчезновения, совершаются с ведома или с согласия государства и где, следовательно, такое официальное уведомление может быть вообще не направлено.

73. Без ущерба для изменений, которые могут быть внесены в статью 113-8-1, следует также отметить, что уголовное преследование, возбужденное на основании этой статьи, осуществляется в рамках общего уголовного права и без применения какого-либо специального или особого положения, что удовлетворяет условиям, изложенным в пункте 2 статьи 11 Конвенции.

74. Наконец, любое лицо, привлекаемое к ответственности в связи с преступлением или проступком, имеет гарантированное право на справедливое обращение на всех стадиях разбирательства, равно как и любое лицо, осужденное во Франции, имеет право на справедливое судебное разбирательство в независимом и беспристрастном компетентном суде или трибунале, учрежденном законом. На национальные суды и Европейский суд по правам человека возлагается обязанность по обеспечению строгого соблюдения этого права в соответствии с пунктом 1 статьи 6 ЕКПЧ, редакция которого идентична редакции пункта 3 статьи 12 Конвенции.

Статья 12

Уведомление и расследование

75. Французское законодательство гарантирует любому лицу право обратиться с жалобой в службы судебной полиции и обязывает эти службы принять жалобу и передать ее в компетентную службу. В этой связи статья 15-3 Уголовно-процессуального кодекса постановляет: "Судебная полиция обязана принять жалобы, поданные потерпевшими от преступного деяния, и передать их в случае необходимости в службу или подразделение судебной полиции, обладающее территориальной юрисдикцией. Любая подача жалобы оформляется протоколом, а потерпевшему незамедлительно выдается расписка о приеме жалобы. По просьбе потерпевшего ему незамедлительно выдается копия протокола".

76. Кроме того, в уголовном процессе любое лицо может подать жалобу с предъявлением гражданского иска без каких-либо ограничений или условий и тем самым инициировать обращение к следственному судье, который является независимым представителем судебной власти, выступающим в судебном заседании сидя, в соответствии с положениями статьи 85 Уголовно-процессуального кодекса, согласно которой: "Любое лицо, считающее себя потерпевшим от преступления или проступка, может при подаче жалобы предъявить гражданский иск в компетентный следственный орган в силу положений статей 52, 52-1 и 706-42".

77. К этим положениям Уголовно-процессуального кодекса, позволяющим широко применять публичный иск в соответствии с требованиями пункта 1 статьи 12 Конвенции, следует добавить практические механизмы и указания, направленные на уделение потерпевшим внимания, которого требует их ситуация. Так, в Законе об ориентации и программировании внутренней безопасности от 29 августа 2002 года говорится, что "прием, информирование и помощь потерпевшим являются для служб внутренней безопасности приоритетной задачей", а также определяются условия, в соответствии с которыми должны выполняться обязанности служб полиции и жандармерии по приему жалобы от любого потерпевшего от уголовного преступления, независимо от места совершения преступления или места жительства потерпевшего, а также осуществляется право потерпевшего подать жалобу в комиссариат полиции или в отделение жандармерии по своему выбору. Это право было подтверждено в Хартии о приеме населения и оказании помощи потерпевшим, которая вывешивается во всех служебных помещениях полиции и жандармерии, в частности статья 6 которой, предусматривает, что "любое сообщение об исчезновении лица требует особого внимания и немедленного рассмотрения".

78. В каждом управлении общественной безопасности департамента имеется департаментский поверенный в делах "помощи потерпевшим", который отвечает за развитие связей с ассоциациями, улучшение приема и централизацию све-

дений, представляющих интерес. К этому следует добавить наличие 125 должностей социальных работников, прикрепленных к полицейским участкам и бригадам жандармерии на всей территории страны, а также 37 должностей психологов, введенных в комиссариатах полиции для оказания помощи как потерпевшим от насилия, так и виновникам насилия (цифры приведены по состоянию на 2010 год).

79. Прием потерпевших и оказание им помощи конкретно осуществляется в 150 дежурных пунктах или пунктах приема, организованных ассоциациями помощи потерпевшим, размещенных в помещениях сил безопасности в рамках соглашений, заключенных с крупными сетями ассоциаций, в том числе с Национальным институтом по оказанию помощи потерпевшим от преступлений и посредничеству (INAVEM). Помимо выполнения своей основной задачи по оказанию помощи потерпевшим, представители ассоциаций также участвуют в проведении начальной и дальнейшей подготовки полицейских и жандармов в вопросах приема и оказания помощи потерпевшим от преступных деяний. В любом случае каждому потерпевшему от уголовного преступления после подачи жалобы сообщаются координаты какой-либо ассоциации помощи потерпевшим, к тому же во всех комиссариатах полиции имеется электронный почтовый ящик, специально предназначенный для оказания помощи потерпевшим.

80. С другой стороны, в соответствующих ситуациях предусматриваются меры по обеспечению защиты свидетелей. Эти меры нашли отражение в статьях Уголовно-процессуального кодекса, которые приводятся ниже:

- Статья 706-57 УПК: "Лица, в отношении которых не имеется никаких достаточных оснований подозревать, что они совершили или пытались совершить преступление, и которые могут дать показания, представляющие интерес для органов расследования и суда, могут, с разрешения прокурора Республики или следственного судьи, указывать в качестве своего адреса проживания адрес комиссариата полиции или бригады жандармерии".
- Статья 706-58 УПК: "Если в уголовном производстве по делу о преступлении или проступке, который наказывается лишением свободы в виде тюремного заключения на срок до трех лет, допрос лица, указанного в статье 706-57, может поставить под угрозу жизнь или физическую неприкосновенность этого лица, членов его семьи или его родственников, судья по вопросам освобождения и заключения под стражу, занимающийся делом на основании обоснованного ходатайства прокурора Республики или следственного судьи, может своим обоснованным решением разрешить, чтобы показания этого лица были занесены в материалы судебного дела без указания его персональных данных. Это решение на основании положений второго пункта статьи 706-60 не подлежит обжалованию. Судья по вопросам освобождения и заключения под стражу может принять решение провести допрос свидетеля лично.
- Решение судьи по вопросам освобождения и заключения под стражу не указывает в материалах дела персональные данные лица прилагается к протоколу допроса свидетеля, причем свидетель протокол не подписывает. Персональные данные и адрес лица заносятся в другой протокол, который подписывается этим лицом и вкладывается в другое дело, отдельное от материалов судебного дела, в которое вкладывается также ходатайство, предусмотренное в предыдущем пункте. Персональные данные и адрес лица записываются в специальный журнал с пронумерованными

и парафированными листами, который заводится в суде большой инстанции".

81. Французское уголовное судопроизводство также полностью соответствует положениям пункта 2 статьи 12 Конвенции в том, что оно позволяет работникам прокуратуры и офицерам судебной полиции начать расследование на основании любых данных, которые кажутся им обосновывающими его проведение, даже при отсутствии подачи жалобы.

82. При этом судебная власть (прокуратура или следственный судья) наделена широкими следственными полномочиями, в частности в том, что касается доступа к любому месту, относительно которого имеются весомые основания полагать, что здесь содержится лицо, ставшее жертвой насильственного исчезновения.

83. В этой связи следует упомянуть недавнее решение Конституционного совета, которым он постановил, что закон о создании мест (объектов), на которые распространяется режим секретности уровня "оборонные секреты", не может служить основанием для того, чтобы отказать судебной власти в доступе к подобным местам в рамках осуществления своих следственных полномочий. Действительно, Конституционный совет посчитал, что "признавая законным засекречивание некоторых мест в целях сохранения секретов национальной обороны и обуславливая доступ магистрата к этим местам для проведения обыска их временным рассекречиванием, законодатель пришел к несбалансированному компромиссу [между защитой основополагающих интересов государства, куда входит сохранение секретов национальной обороны, и выполнением задачи конституционного значения, которая заключается в розыске преступников]⁷".

84. Наконец, требованиям пункта 4 статьи 12 отвечают положения уголовного права, которые позволяют предотвращать и наказывать любое посягательство на действия правосудия в соответствии со статьями 434-1 и последующими статьями Уголовного кодекса, среди которых, в частности, заслуживают внимания:

- Статья 434-4 Уголовного кодекса, которая гласит: "Тремя годами тюремного заключения и штрафом в размере 45 000 евро наказывается деяние, совершенное с целью воспрепятствования установлению истины, выразившееся: 1) В изменении состояния мест совершения преступления или проступка либо путем искажения, фальсификации или стирания отпечатков или следов, либо путем подбрасывания, перемещения или уничтожения каких-либо предметов; 2) В уничтожении, изъятии, сокрытии или искажении какого-либо государственного или частного документа или предмета, способного облегчить раскрытие преступления или проступка, поиск доказательств или осуждение виновных. Если деяния, предусмотренные настоящей статьей, совершены каким-либо лицом, призванным в силу своих обязанностей содействовать установлению истины, наказание увеличивается до пяти лет тюремного заключения и 75 000 евро штрафа";
- Статья 434-5 Уголовного кодекса, которая гласит: "Любая угроза или любой другой акт устрашения в отношении кого бы то ни было, совершенные с целью заставить потерпевшее от какого-либо преступления или проступка лицо не подавать жалобу или отозвать ее, наказываются тремя годами тюремного заключения и штрафом в размере 45 000 евро".

⁷ Conseil constitutionnel, décision n° 2011-192 QPC du 10 novembre 2011, §37.

Статья 13

Выдача

85. В соответствии со статьей 55 Конституции положения пункта 1 статьи 13 Конвенции, касающиеся вопроса выдачи, непосредственно применяются во внутреннем законодательстве и имеют преимущественную силу над законодательными положениями; именно так последовательно поступают Государственный совет и Кассационный суд, когда рассматривают жалобы на решение о выдаче. В статье 696 Уголовно-процессуального кодекса четко указано на вспомогательный характер законодательных положений в вопросах о выдаче. Статья предусматривает: "При отсутствии международной конвенции, предусматривающей иное, порядок выдачи и последствия выдачи определяются положениями настоящей главы. Эти положения также применяются к пунктам, которые не регламентируются международными конвенциями".

86. Что касается пункта 3 статьи 13 Конвенции, Франция отнюдь не будет стремиться включить преступление насильственного исчезновения в число преступлений, предусматривающих выдачу, в любой будущий договор о выдаче, обращая при этом внимание на то, что Франция уже осуществляла выдачу при отсутствии договора о выдаче на основе взаимного обязательства, как это предусмотрено в пункте 4 статьи 13.

87. Кроме того, статьи 696 и 696-3 Уголовно-процессуального кодекса уже сейчас позволяют осуществлять выдачу лица, разыскиваемого за совершение деяний насильственного исчезновения, если они являются уголовно наказуемыми в запрашиваемом государстве. Статья 696-3 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что "деяниями, которые могут послужить основанием для выдачи, будь то просьба о выдаче или согласие на выдачу, являются (...): 1) все деяния, подлежащие уголовному наказанию в соответствии с законодательством запрашивающего государства; 2) деяния, подлежащие исправительному наказанию в соответствии с законодательством запрашивающего государства, когда максимальный срок полученного тюремного наказания, в соответствии с настоящим законодательством, составляет два года или более, либо, если речь идет об осужденном, когда приговор, вынесенный судом запрашивающего государства, равен двум месяцам тюремного заключения или более (...)".

88. Эти положения следует понимать так, что даже в том маловероятном случае, когда выдача лица, подозреваемого в совершении преступления насильственного исчезновения, затребована государством, в соответствии с законодательством которого эти деяния подлежат уголовному наказанию в виде тюремного заключения на срок до двух лет, выдача будет возможна только в том случае, если положения Конвенции имеют преимущественную силу над законодательными положениями статьи 696-3, которые имеют силу "при отсутствии международного соглашения, которое предусматривает иное".

89. Наконец, соблюдение положений пункта 5 статьи 13 гарантируется тем, что следственные палаты и Государственный совет, на которые соответственно возлагаются разрешение выдачи и контроль законности выдачи, должны убедиться, что просьба о выдаче была сделана не "с целью уголовного преследования или наказания лица по признаку пола, расы, религии, национальности, этнического происхождения, политических взглядов или принадлежности к определенной социальной группе" и что принятие мер в связи с этой просьбой о выдаче не причинит "вреда данному лицу по любой из этих причин".

90. В целях более полного информирования Комитета следует отметить, что на сегодняшний день французские власти не получили ни одной просьбы о выдаче в связи с актами насильственного исчезновения.

Статья 14

Взаимная правовая помощь

91. Вопросы взаимной правовой помощи, которые обычно регулируются двусторонними или многосторонними договорами, теперь могут решаться даже при отсутствии конвенции на основании положений внутреннего права, при одном условии, что органы власти иностранного государства предоставляют свои услуги в делах подобного рода на основе взаимности.

92. С другой стороны, положения Уголовно-процессуального кодекса позволяют французским магистратам (судьям и прокурорам) при отсутствии конвенции направлять свои просьбы иностранным судебным властям в качестве предложений о взаимной помощи.

93. Выражая свою полную готовность в этом отношении, французские власти при этом отмечают, что на сегодняшний день никаких просьб о взаимной правовой помощи в связи с актами насильственного исчезновения им не поступало.

Статья 15

Международное сотрудничество

94. На сегодняшний день французские власти не получили ни одной просьбы о взаимной помощи ни в плане оказания помощи жертвам насильственных исчезновений, ни в плане оказания помощи по установлению их местонахождения или в их освобождении. Сами власти также не направили ни одной просьбы подобного рода иностранному государству.

Статья 16

Невыдворение

95. Статья 3 ЕКПЧ так, как она трактуется Европейским судом по правам человека со времени принятия им постановления по делу *Серинг против Соединенного Королевства* от 7 июля 1989 года, а вслед за ним и национальными судами, категорически запрещает высылку иностранных граждан, если им угрожает опасность подвергнуться пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению в стране их происхождения, независимо от правовых оснований и условий этой высылки (препровождение на границу, высылка, выдача, передача).

96. В соответствии с судебной практикой Суда гарантируемая статьей 3 защита применяется тогда, когда имеются "серьезные и доказанные основания полагать, что этому лицу будет угрожать реальная опасность" подвергнуться жестокому обращению и, если доказано, что заинтересованное лицо лично и конкретно подвергается такой опасности.

97. Эта защита применяется независимо от тяжести совершенных деяний, которые могут быть вменены в вину заинтересованному лицу. В этом смысле Суд в постановлении по делу *Саади против Италии* от 28 февраля 2008 года

решительно отверг возможность соотнести серьезность опасности, которую представляет данный иностранный гражданин, и риск того, что этот иностранный гражданин может быть подвергнут жестокому обращению, если он будет возвращен. Суд напоминает, что статья 3 воплощает одну из основополагающих ценностей демократических государств, что она не допускает никаких ограничений, в отличие от большинства нормативных положений ЕКПЧ, и, наконец, что статья 15 Конвенции не допускает отступления от нее даже в период общественной опасности, угрожающей жизни нации.

98. Эта судебная практика находит свое отражение во французском законодательстве, в частности в статье L.513-2 Кодекса о въезде и пребывании иностранцев и о праве на убежище (CESEDA), которая предусматривает, что "иностранец не может быть выслан в страну назначения, если он утверждает, что там его жизнь или свобода находятся под угрозой или что там ему угрожает опасность подвергнуться обращению, противоречащему положениям статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года".

99. Следовательно, никакая мера по высылке не может быть осуществлена французскими властями в отношении иностранного гражданина, который утверждает, что в случае возвращения он подвергается риску без предварительного рассмотрения его положения в индивидуальном порядке. При рассмотрении следует учитывать общую ситуацию в рассматриваемой стране, опираясь на все доступные и относящиеся к делу источники, и тщательно изучить персональные данные иностранного гражданина (его прошлую деятельность, его отношения с властями страны своего происхождения ...), опираясь на данные, которые он смог представить в рамках своего заявления о предоставлении убежища или в рамках состязательной процедуры, предваряющей меру по высылке.

100. К этим основным гарантиям следует добавить гарантии, полученные в результате юрисдикционных процедур. Административные решения, определяющие страну назначения, также могут быть обжалованы в административном суде, который проверяет соответствие решения положениям документов, касающихся защиты прав человека, и может в порядке вынесения определения по неотложным вопросам вынести постановление о приостановлении применения административной меры.

101. У правительства нет никаких сомнений, что, даже если ни одному суду еще не пришлось выносить решение по этому вопросу, опасность для какого-либо лица подвергнуться насильственному исчезновению в случае высылки в данную страну должна рассматриваться с точки зрения бесчеловечного или унижающего достоинство обращения по смыслу статьи 3.

Статья 17

Запрещение тайного содержания под стражей

102. Во Франции никто не может быть лишен свободы иначе как на основании законного постановления и по решению уполномоченного на то законом государственного органа в соответствии с положениями статьи 5 ЕКПЧ.

103. Во французском законодательстве нет какого-либо положения, разрешающего тайное содержание под стражей.

104. Исходя из этих соображений и в зависимости от того, принимается решение о лишении свободы судебным или административным органом, лишение

свободы относится к отдельным режимам, поэтому следует сначала изложить их основные элементы в связи с положениями статьи 17 Конвенции, а затем рассмотреть общие механизмы, позволяющие, независимо от соответствующего режима лишения свободы, обеспечить законность этой меры.

О лишении свободы по решению суда

105. Статья 34 Конституции Франции предусматривает, что "закон устанавливает нормы, относящиеся к: (...) определению тяжких преступлений и правонарушений средней тяжести, а также полагающихся за них наказаний; уголовному судопроизводству (...)". Статья 66 Конституции также гласит, что "никто не может быть произвольно лишен свободы" и что "судебная власть как хранительница личной свободы обеспечивает соблюдение этого принципа в соответствии с условиями, предусмотренными законом".

106. В соответствии с этими конституционными положениями закон определяет компетентные органы для вынесения постановлений о лишении свободы и, в частности, предусматривает, что:

- решение о задержании для проведения допроса принимается офицером судебной полиции под контролем магистрата (прокурора или следственного судьи);
- решение о предварительном заключении под стражу принимается судьей по вопросам освобождения и заключения под стражу или следственной палатой;
- наказания за уголовные преступления и проступки назначаются судами и трибуналами и приводятся в исполнение прокуратурой;
- судебный контроль осуществляется судьей по исполнению наказаний.

107. В статье 62-2 Уголовно-процессуального кодекса задержание для проведения допроса определяется как "мера принуждения, принимаемая офицером судебной полиции под контролем судебного органа, в соответствии с которой лицо, в отношении которого имеется одно или несколько достаточных оснований подозревать, что оно совершило или пыталось совершить преступление или проступок, подлежащий уголовному наказанию в виде лишения свободы, может задерживаться следователями". Хотя исчерпывающее описание режима, который применяется к такому лицу, и гарантий, которые ему предоставляются, выходит за рамки настоящего доклада⁸, следует отметить, что в пунктах 4 и 5 статьи 63-1 указывается, что задержанное лицо незамедлительно информируется офицером судебной полиции или, под контролем последнего, сотрудником судебной полиции о том, что "оно имеет [...] право потребовать уведомить о своем задержании одного из родственников и своего работодателя в соответствии со статьей 63-2"; единственная цель этого уведомления заключается в том, чтобы информировать третье лицо о применении к задержанному лицу этой меры, не указывая ничего, кроме названия службы или подразделения судебной полиции, где содержится указанное лицо. Это уведомление дает возможность уведомленному лицу назначить адвоката, а семье – попросить провести медицинское обследование, если уведомление было направлено одному из членов семьи. При этом не следует путать право задержанного на информацию с его

⁸ В случае необходимости Комитет может обратиться за полной информацией к циркуляру NOR JUSD1113979C от 23 мая 2011 года о применении касающихся задержания положений, Закона № 2011-392 от 14 апреля 2011 года о задержании; циркуляр прилагается.

правом на общение со своим адвокатом во время 30-минутных встреч один раз в сутки и на помощь адвоката при допросах и проведении очных ставок в соответствии со статьей 63-4 Уголовно-процессуального кодекса. Кроме того, статьи 64 и 65 Уголовно-процессуального кодекса предусматривают, что информация о задержании, а также информация об освобождении указанного лица записывается в протокол допроса и в специальный журнал, который ведется для этих целей в любом полицейском или жандармском участке, в котором может содержаться задержанное лицо.

108. Что касается предварительного заключения под стражу, то свобода общения в этом случае является правилом, а ограничение свободы общения – исключением. Статья 145-4 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что только следственный судья может наложить запрет на общение на срок не более 10 дней, с возможностью продления еще на один срок, и что этот запрет на общение ни в коем случае не распространяется на адвоката подследственного. В этой же статье априорно предусматривается, что любое лицо, предварительно заключенное под стражу, может с разрешения судьи иметь свидания с посетителями в месте его содержания под стражей, но по истечении одного месяца со дня предварительного заключения под стражу следственный судья может отказать в выдаче разрешения на свидание с одним из членов семьи задержанного только на основании письменного решения, специально обоснованного необходимостью проведения следственного действия, и под контролем председателя следственной палаты, который в случае подачи жалобы в пятидневный срок выносит по ней письменное и обоснованное решение.

109. Эта свобода общения и посещений также распространяется в еще более широком плане на заключенных, подвергнутых наказанию в виде лишения свободы, которые отбывают окончательное наказание по приговору суда.

110. Во всех случаях применяются положения статей D.148 и D.149 Уголовно-процессуального кодекса в следующей редакции:

- Статья D.148 УПК: "В любом пенитенциарном учреждении имеется реестр учета заключенных. / Этот реестр ведет начальник пенитенциарного учреждения или, по его указанию, должностное лицо, исполняющее обязанности секретаря, которые осуществляют контроль за законностью содержания под стражей заключенных, а также за освобождением из-под стражи лиц, подлежащих освобождению. / Реестр учета заключенных представляет собой перекидную картотеку, в которой систематизированы карточки заключенных, на которых указан номер заключенного при поступлении, а также его действующий идентификационный номер. / Реестр представляется для проверки и согласования различным ответственным должностным лицам судебных органов при каждом посещении учреждения, а также должностным лицам административных органов при проведении ими генеральной инспекции учреждения".
- Статья D.149 УПК: "При доставке любого лица в пенитенциарное учреждение судебным исполнителем постановления суда или обвинительного приговора, постановления о задержании или ордера на арест, ордера о приводе, когда этот ордер предусматривает временное заключение под стражу, или ордера о заключении лица под стражу, составляется акт о приеме заключенного в пенитенциарное учреждение, о чем делается запись в карточке реестра указанного в статье D. 148. Этим актом начальник учреждения удостоверяет факт передачи ему лица; он заносит в картотеку вид и дату выдачи документа, дающего основания для заключения в пенитенциарное учреждение, а также наименование выдавшего его ор-

гана. Акт о приеме заключенного подписывается начальником пенитенциарного учреждения и начальником конвоя. / В случае добровольного исполнения наказания начальник учреждения указывает в реестре заключенных постановление суда или обвинительный приговор, выписка из которого была ему направлена генеральным прокурором или прокурором Республики. / В любом случае начальник учреждения направляет уведомление о заключении лица под стражу, в случае необходимости, генеральному прокурору или прокурору Республики (...)".

Об административном задержании иностранных граждан, находящихся в стране на незаконном положении

111. Меры, связанные с лишением свободы иностранных граждан, незаконно въехавших в страну или находящихся в стране на незаконном положении, заключаются в их содержании в зоне ожидания и в административном задержании, которые соответствуют различным ситуациям. Эти меры конкретно регламентируются законом и закреплены в статьях L.221-1–L.551-1 и в последующих статьях Кодекса о въезде и пребывании иностранцев и о праве на убежище (CESEDA). Речь идет о лишении свободы, ограниченном во времени, в соответствии с принципами, изложенными в статье L.554-1 Кодекса о въезде и пребывании иностранцев и о праве на убежище, согласно которой иностранный гражданин может содержаться в зоне ожидания или подлежать задержанию только в течение времени, необходимого для его депортации.

112. Содержание в зоне ожидания применяется к иностранным гражданам, в отношении которых было принято решение об отказе во въезде на территорию или которые обратились с заявлением о предоставлении убежища на границе. Иностранец, прибывший во Францию железнодорожным, морским или воздушным транспортом, не имеющий разрешения на въезд на территорию Франции или ходатайствующий о предоставлении убежища, может содержаться в зоне ожидания, расположенной на железнодорожном вокзале, открытом для международного сообщения, а также в порту или поблизости от места высадки, или в аэропорту только в течение срока, необходимого для его депортации или, в случае если он просит убежища, в течение срока, необходимого для определения обоснованности его просьбы.

113. Содержание в зоне ожидания не должно превышать четырех суток. Письменное и обоснованное решение о содержании в зоне ожидания принимается начальником полицейской или таможенной службы, на которого возложена задача пограничного контроля, либо уполномоченным им сотрудником. Продление срока содержания в зоне ожидания свыше четырех суток может быть разрешено только по решению судьи по вопросам освобождения и заключения под стражу, но в любом случае этот срок не должен превышать 20 суток.

114. Границы зоны ожидания определяются префектом департамента, а в Париже – префектом полиции. Зона ожидания включает пункты посадки и высадки, а также пункты, где производится контроль лиц.

115. Кроме того, в случае если иностранный гражданин, содержащийся в зоне ожидания, обратился с заявлением о предоставлении убежища, которое было отклонено как явно необоснованное, это решение об отказе в предоставлении убежища может быть обжаловано в апелляционном порядке в административном суде. Эта жалоба только приостанавливает исполнение решения, при этом ее подача препятствует осуществлению любой меры по высылке.

116. Что касается административного задержания, оно применяется к иностранным гражданам, которые подлежат высылке из страны, но которые, не имея возможности немедленно покинуть французскую территорию, могут быть помещены на срок до пяти дней административным органом в места содержания, не подчиненные администрации пенитенциарных учреждений. Эта мера может применяться только к иностранным гражданам, оказавшимся в одной из ситуаций, строго определенных законом. Эти ситуации можно разбить на три категории:

- когда иностранный гражданин должен быть передан компетентным органам государства – члена Европейского союза, препровожден на границу во исполнение судебного решения о запрещении пребывания на территории или препровожден на границу в обязательном порядке во исполнение решения суда о запрещении возвращения;
- когда иностранный гражданин подлежит высылке на основании решения о высылке, данных о лицах, которым запрещен въезд в страну, или исполнительного решения о высылке, постановления о препровождении на границу, принятого менее трех лет назад, или обязательства покинуть территорию Франции, принятого менее года назад, для которого срок покидания страны уже истек или не был предоставлен;
- когда иностранный гражданин, задержанный на основании решения о задержании, не был подвергнут назначенной ему мере высылки в течение семи дней после окончания своего предыдущего задержания или, будучи подвергнут этой мере высылки, вновь возвратился во Францию, тогда как эта мера по-прежнему остается подлежащей исполнению.

117. Решение об административном задержании принимается префектом после ареста иностранного гражданина и действует в течение пяти суток. Письменное и обоснованное решение вступает в силу со дня уведомления о нем заинтересованного лица, о чем незамедлительно сообщается прокурору Республики. Продление срока действия решения свыше пяти суток может быть разрешено только судьей по вопросам освобождения и заключения под стражу на общий срок, не превышающий 45 суток.

118. Как правило, иностранные граждане, подвергнутые административному задержанию, содержатся в национальных центрах административного задержания, перечень которых определяется постановлением министра юстиции и публикуется в "Журналь Офисьель". Только в особых обстоятельствах и в случае невозможности незамедлительного помещения их в центр задержания иностранные граждане могут быть помещены в места административного задержания, определенные постановлением префекта, на срок, не превышающий, кроме исключительных случаев, 48 часов. В случае необходимости административный орган может перевести иностранного гражданина из одного места задержания в другое, при условии уведомления об этом судьи по вопросам освобождения и заключения под стражу и прокурора Республики.

119. Материальные условия содержания лиц в центрах задержания определены постановлением от 30 мая 2005 года. Этим постановлением предусмотрено, в частности, наличие телефонов свободного доступа. Каждое место задержания имеет помещение с открытым в любых обстоятельствах доступом, где адвокаты могут проводить конфиденциальные беседы с задержанными иностранными гражданами. Сотрудники консульских представительств могут получить доступ в центр задержания по предварительной записи. Для обеспечения конфиденциальности они могут, по их просьбе, беседовать с задержанным лицом без при-

сутствия сотрудников охраны. Что касается журналистов, здесь нет нормативных актов, в которых конкретно предусмотрены условия их доступа и посещения. Тем не менее этим лицам не запрещается обращаться с просьбой о посещении какого-либо конкретного задержанного на условиях доступа, которыми в данном случае являются общеустановленные правила. В центрах имеются помещения, в которых ежедневно ведут прием врачи и медицинские сестры. Органы государственной власти принимают все меры для проведения ремонта старых и строительства новых центров в соответствии с установленными нормами. Аналогичные положения применяются в отношении зон ожидания.

120. В каждом месте задержания и содержания под стражей действуют Правила внутреннего распорядка, образец которых определен декретом от 2 мая 2006 года. Они определяют организацию ежедневной жизни центров содержания под стражей в условиях, обеспечивающих человеческое достоинство и безопасность содержащихся в них лиц. В соответствии с положениями статьи 20 этих Правил, "задержанных иностранных граждан могут посещать любые лица по их усмотрению..." Согласно инструкции от 1 декабря 2009 года минимальная продолжительность посещения составляет, кроме случаев служебной необходимости, 30 минут.

121. Уполномоченное лицо Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или его представители имеют доступ в зону ожидания и в центры содержания под стражей в соответствии с условиями, позволяющими обеспечить их эффективный доступ к лицам, ищущим убежища. Тем не менее для получения этого доступа требуется отдельное разрешение, которое выдается министром, отвечающим за предоставление убежища.

122. Наконец, для иностранных граждан, находящихся в центрах задержания, предусмотрены мероприятия по вопросам предоставления консультаций, информации, оказания моральной и психологической поддержки, а также необходимой помощи в плане подготовки материальных условий для их выезда из страны. Для проведения этих мероприятий государство прибегает к услугам Управления по делам иммиграции и интеграции Франции (OFII), а также ассоциаций, специализирующихся в сфере защиты прав иностранных граждан. На основании проведенного конкурса было отобрано пять ассоциаций (Межконфессиональный комитет помощи беженцам, "Франция – земля прибежища", Мальтийский орден, Ассоциация социальной помощи семейным мигрантам и Форум беженцев), которым было поручено работать в местах содержания под стражей на условиях, определенных соглашением, заключенным между государством и этими ассоциациями.

123. Кроме этих ассоциаций право доступа к местам содержания под стражей может быть предоставлено гуманитарным ассоциациям. Для этого они должны получить разрешение министра по делам иммиграции на основании постановления, которое ежегодно пересматривается.

О лишении свободы путем помещения в психиатрическую больницу

124. Право помещения какого-либо лица без его согласия в одно из психиатрических учреждений, указанных в статье L.3222-1 Кодекса общественного здравоохранения (КОЗ), принадлежит только судебным органам в случае освобождения от уголовной ответственности лиц с психическим расстройством (раздел 706-135 Уголовно-процессуального кодекса), префекту, являющемуся представителем государства (статья L.3213-1 Кодекса общественного здраво-

охранения), и директорам психиатрических учреждений (статья L.3212-1 Кодекса общественного здравоохранения).

125. В первом случае и в соответствии с положениями статьи 706-135 Уголовно-процессуального кодекса, "когда следственная палата или какая-либо судебная инстанция выносит постановление или решение об освобождении от уголовной ответственности лица с психическим расстройством, она может на основании обоснованного решения предписать оказать психиатрическую помощь этому лицу путем его полной госпитализации в одном из психиатрических учреждений, указанных в статье L.3222-1 КОЗ, если в заключении психиатрической экспертизы, приобщенном к материалам дела, устанавливается, что психическое расстройство соответствующего лица требует лечения и представляет опасность для окружающих или серьезно подрывает общественный порядок. Представитель государства в департаменте или префект полиции в Париже должны незамедлительно уведомляться об этом решении. Режим госпитализации такого рода для оказания психиатрической помощи предусмотрен статьей L.3213-1 КОЗ".

126. Помимо этой процедуры помещения в психиатрическое учреждение на основании решения судебного органа имеются еще две процедуры госпитализации: госпитализация по просьбе третьего лица и госпитализация по решению представителя государства.

127. В соответствии с процедурой госпитализации по требованию третьего лица, предусмотренной статьей L.3212-1 Кодекса общественного здравоохранения, директор психиатрического учреждения может принять решение о госпитализации, если к нему поступила просьба об этом от одного из членов семьи больного или от лица, подтвердившего наличие близких связей с больным до направления просьбы о его лечении, дающих ему право действовать в интересах последнего, за исключением медперсонала, работающего в учреждении, занимающемся лечением больного.

128. Вместе с тем лицо, страдающее психическим расстройством, может проходить курс лечения в психиатрическом учреждении по решению директора учреждения только в том случае, если, с одной стороны, его психическое расстройство делает невозможным получение его согласия и, с другой стороны, если его психическое состояние требует немедленного лечения, осуществляемого либо под постоянным медицинским наблюдением, оправдывающим полную госпитализацию, либо под регулярным медицинским наблюдением.

129. Совокупность этих двух условий является обязательной и должна быть подтверждена двумя обстоятельными медицинскими справками, выданными не позднее двух недель до этого. Первая медицинская справка о состоянии здоровья выдается врачом, не работающим в лечебном учреждении, куда должен быть помещен больной; в ней должно быть дано описание психического состояния больного, отмечены особенности течения заболевания, а также указана необходимость его лечения. Эта справка должна быть подтверждена медицинской справкой второго врача, который может практиковать в учреждении, куда должен быть помещен больной. Два врача не могут быть родственниками по прямой линии или по боковой линии до четвертой степени родства включительно, родственниками между собой, родственниками директора учреждения, который принимает решение о госпитализации, родственниками лица, обратившегося с просьбой о лечении, или лица, нуждающегося в лечении.

130. В рамках процедуры госпитализации по решению представителя государства, предусмотренной статьей L.3213-1 Кодекса общественного здравоохране-

ния, префект может на основании обстоятельной медицинской справки, выданной психиатром, не практикующим в лечебном заведении, куда должен быть помещен больной, вынести постановление о госпитализации в психиатрическое учреждение лиц с психическими расстройствами, которые нуждаются в лечении и представляют опасность для окружающих или серьезно подрывают общественный порядок. Постановления префекта должны быть обоснованными и в них должны быть четко изложены обстоятельства, которые послужили причиной госпитализации с целью необходимого лечения.

131. В любом случае и независимо от оснований для госпитализации любое лицо с психическим расстройством, подвергающееся психиатрическому лечению без его согласия или доставленное в лечебное учреждение для лечения, должно подвергаться ограничению индивидуальных свобод только в степени, которая адекватна, необходима и соразмерна его психическому состоянию и проведению требуемого курса лечения. При любых обстоятельствах следует уважать человеческое достоинство лица и принимать меры для его социальной реабилитации. Следует пытаться узнать его мнение о качестве лечения и по возможности учитывать его.

132. Перед каждым решением об оказании психиатрической помощи без согласия больного или о выборе формы его лечения это лицо, насколько позволяет его состояние здоровья, должно информироваться об этом проекте решения и даже высказать свои замечания любым средством и способом, соответствующим его состоянию здоровья.

133. Кроме того, закон предусматривает, что любое лицо, подвергающееся психиатрическому лечению без его согласия, должно информироваться в кратчайшие сроки и способом, соответствующим состоянию его здоровья, о решении о его госпитализации, а также об основаниях этой госпитализации, а также и о своем правовом статусе, своих правах, средствах обжалования, которые у него имеются, и о гарантиях, которые ему предоставляются, в число которых входит систематический контроль со стороны судьи по вопросам освобождения и заключения под стражу за проведением всех мероприятий, связанных с полной госпитализацией, не позднее 15 дней после объявления о ее проведении.

134. В любом случае закон предусматривает, что лицо, в отношении которого решается вопрос о принудительной госпитализации, имеет право: 1) сноситься с представителем государства, председателем суда большой инстанции, прокурором Республики, мэром коммуны или их представителями; 2) обращаться в департаментскую комиссию по вопросам оказания психиатрической помощи, которая занимается рассмотрением положения лиц, получающих психиатрическую помощь, а после госпитализации – в комиссию по связям с клиентами и по вопросам качества лечения, которая имеется в каждом медицинском учреждении; 3) консультироваться с врачом или адвокатом по своему усмотрению; 4) сообщать Генеральному контролеру мест лишения свободы о фактах или ситуациях, относящихся к его компетенции; 5) отправлять или получать почту; 6) ознакомиться с правилами внутреннего распорядка учреждения и получить связанные с ними разъяснения; 7) осуществлять свое избирательное право; 8) предаваться религиозным или философским занятиям по своему усмотрению.

135. Эти права, за исключением прав, указанных в пунктах 5, 7 и 8, могут осуществляться родственниками или, по их просьбе, лицами, которые могут действовать в интересах больного в соответствии с положениями статьи L.3211-3 Кодекса общественного здравоохранения.

136. С другой стороны, любое применение мер принудительной госпитализации контролируется судьей по вопросам освобождения и заключения под стражу путем рассмотрения так называемых факультативных жалоб или проведения через регулярные промежутки времени, установленные законом, проверок необходимости и правомерности лишения свободы.

137. Факультативная жалоба, предусмотренная статьей L.3211-12 Кодекса общественного здравоохранения, дает основание судье по вопросам освобождения и заключения под стражу, в ведении которого находится психиатрическое учреждение, где проходит лечение пациент, в любой момент вынести постановление о незамедлительном прекращении применения меры принудительного лечения в психиатрическом стационаре. С факультативной жалобой к нему может обращаться не только лицо, подвергающееся психиатрическому лечению, но и обладатели родительских прав или опекун, если больной является несовершеннолетним; лицо, несущее ответственность за его защиту, если пациент взят под опеку или попечительство; его супруг (супруга); его сожитель (сожительница) или лицо, с которым он связан договором о гражданском браке; лицо, которое направило просьбу о лечении в психиатрическом учреждении; какой-либо родственник или лицо, которое может действовать в интересах лица, подвергающегося психиатрическому лечению, а также прокурор Республики.

138. Судья по вопросам освобождения и заключения под стражу может в любой момент поднять этот вопрос по своей инициативе. С этой целью любое заинтересованное лицо может довести до его сведения информацию, которую оно считает полезной, о положении лица, в отношении которого применена мера госпитализации.

139. Эта возможность использования факультативных жалоб при любых обстоятельствах дублируется систематическим контролем, предусмотренным статьей L.3211-12-1 Кодекса общественного здравоохранения, в соответствии с которой полная госпитализация пациента может продолжаться только тогда, когда судья по вопросам освобождения и заключения под стражу не вынес решения в отношении этой меры до истечения 15 дней с даты объявления о госпитализации, а затем новое решение в шестимесячный срок.

140. В соответствии с законодательством каждое лечебное учреждение, имеющее разрешение на лечение лиц с психическим расстройством без их согласия, обязано вести журнал, в котором записываются или воспроизводятся в течение суток фамилия и имя, род занятий, возраст и место жительства лиц, подвергающихся психиатрическому лечению на основании настоящей главы, и дата их поступления в психиатрическое учреждение; фамилия и имя, род занятий и место жительства лица, потребовавшего помещения больного в психиатрическое учреждение; дата выдачи сведений, которые должны быть переданы больному; указание на решение об опеке, попечительстве, охране прав совершеннолетних лиц, временно ограниченных в дееспособности, если такое решение существует; медицинские заключения, медицинские справки о состоянии здоровья, а также врачебные свидетельства о состоянии здоровья; дата и резолютивная часть судебных постановлений, вынесенных судьей по вопросам освобождения и заключения под стражу; сведения о прекращении применения мер принудительного лечения в психиатрическом стационаре и, наконец, о возможных смертельных исходах.

141. Этот журнал предъявляется лицам, которые посещают лечебное учреждение (представитель государства в департаменте или его представитель, председатель суда большой инстанции или его уполномоченное лицо, прокурор Республики, в ведении которого находится лечебное учреждение, и мэр коммуны

или его представитель). После посещения учреждения эти лица визируют журнал, расписываются в нем и, в случае необходимости, записывают в него свои замечания.

О лишении свободы лиц во время вооруженного конфликта (комбатантов войск противника, взятых в плен военнослужащих, иностранных гражданских лиц, наемников, партизан, шпионов)

142. Министерство обороны включает обязательства, вытекающие из международных документов, в первую очередь из Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним, в директивы для подразделений французских вооруженных сил, участвующих в боевых операциях за пределами страны.

143. О каждом случае захвата или задержания лиц французскими вооруженными силами во время проведения военной операции подается обстоятельный рапорт по команде вышестоящему командованию. О методах обращения с задержанными лицами подробно сообщается в сведениях, передаваемых во внешние организации, в частности в Международный комитет Красного Креста (МККК). В ситуации международного вооруженного конфликта активизирует свою работу национальное разведывательное бюро по делам о военнопленных, задача которого, в частности, заключается в передаче данных о захваченных лицах в МККК.

144. По мере возможности в помощь военным должностным лицам придаются консультанты по юридическим вопросам. Они могут обратить внимание командования на любые действия или методы, которые находятся в противоречии с нормами международного и национального права.

145. Во время проведения военной операции за пределами страны может случиться так, что сведения о задержанном лице не могут быть переданы в кратчайшие сроки (лицо, задержанное на судне, или лицо, задержанное отдельно действующим подразделением) по техническим причинам или по соображениям безопасности. Тем не менее действующие процедуры, как правило, предписывают принимать все меры, чтобы в максимальной степени сократить время между захватом лица и передачей сведений о нем.

Гарантии, общие для всех форм лишения свободы

146. Кроме механизмов внутреннего надзора, имеющих в министерствах юстиции, внутренних дел, здравоохранения и обороны, во французском законодательстве, а также в ряде международно-правовых документов предусмотрены механизмы внешнего контроля мест лишения свободы.

147. Статья 719 Уголовно-процессуального кодекса в первую очередь предоставляет право посещения мест лишения свободы парламентариям и предусматривает, что "депутаты и сенаторы, а также представители Европейского парламента, избранные от Франции, имеют право посещать в любое время помещения мест содержания под стражей, зоны ожидания и пенитенциарные учреждения".

148. Кроме того, задача контроля и надзора за местами лишения свободы возлагается на судебную власть, выступающую защитником индивидуальных свобод. Эта задача заключается в выполнении определенных обязанностей, возлагаемых на работников судебного ведомства, установленных Уголовно-процессуальным кодексом:

- в общем порядке статья 727 УПК предусматривает, что "право посещать пенитенциарные учреждения имеют судья по исполнению наказаний, следственный судья, председатель обвинительной палаты апелляционного суда, а также, как указано в статье 222, прокурор Республики и генеральный прокурор";
- статья D.178 предусматривает, что пенитенциарные учреждения посещают прокурор Республики и Генеральный прокурор, причем прокурор Республики должен посещать каждую тюрьму один раз в квартал, а в случае необходимости и чаще, в частности, чтобы выслушать заключенных, которые хотят подать жалобу, в то время как генеральный прокурор должен посещать каждое учреждение, относящееся к компетенции Апелляционного суда, не менее одного раза в год;
- статья D.176 обязывает судью по исполнению наказаний посещать пенитенциарные учреждения не менее одного раза в месяц с целью проверки условий содержания заключенных, отбывающих наказание, а также возлагает на него задачу представлять свои возможные замечания о недостатках в компетентные органы для принятия мер по их устранению;
- статья 222 предусматривает, что председатель следственной палаты апелляционного суда посещает тюрьмы для подследственных, относящиеся к компетенции апелляционного суда, когда он сочтет это необходимым, но не менее одного раза в квартал, и проверяет условия содержания подследственных, находящихся в предварительном заключении;
- статья D.177 предусматривает, что следственный судья также может посещать тюрьмы для подследственных и встречаться там с подследственными так часто, как он считает нужным; судья по делам несовершеннолетних также имеет право посещать тюрьмы для подследственных, при этом он должен посещать тюрьму не менее одного раза в год с целью проверки условий содержания несовершеннолетних лиц.

149. Аналогичные положения по вопросам контроля и надзора применяются к зонам ожидания и к местам административного задержания (статья L.553-3 CESEDA), а также к психиатрическим учреждениям (статья L.322-4 Кодекса общественного здравоохранения).

150. Эта задача в области контроля, возложенная на судебные власти, дополняется функциями контроля, которыми наделены некоторые национальные и международные организации, занимающиеся вопросами защиты основных прав человека, в частности в условиях лишения свободы.

151. Защитник прав человека – это независимое государственное должностное лицо, наделенное весьма широким мандатом. Он выполняет функции и задачи, которые прежде возлагались на посредника Республики, уполномоченного по правам ребенка, Верховный орган по борьбе против дискриминации и за равноправие (HALDE) и Национальную комиссию по деонтологии безопасности (CNDS). Что касается последней функции, то к защитнику прав человека может обратиться любое лицо, которое считает, что оно является жертвой или свидетелем неправомερных или наказуемых действий со стороны сотрудников правоохранительных органов в самом широком смысле слова (полицейских, жандармов, сотрудников пенитенциарной администрации, охранников и т.д.).

152. На региональном уровне аналогичную роль играет Комиссар Совета Европы по правам человека, должность которого была учреждена в 1999 году Советом Европы в качестве несудебного, независимого и беспристрастного инсти-

тута. Он призван содействовать информационно-просветительской деятельности в области прав человека и уважению прав человека в 47 государствах – членах Совета Европы. При исполнении своих служебных обязанностей он может посещать учреждения, в которых могут стоять вопросы по правам человека (тюрьмы, психиатрические больницы, приюты для жертв насилия в семье, лагеря беженцев, центры административного задержания...). Государства-члены, которые он посещает, обязуются оказывать ему содействие в организации передвижения по стране и соответствующих встреч и предоставлять всю запрашиваемую им информацию.

153. Что касается конкретно защиты лиц, лишенных свободы, то с этой целью законом от 30 октября 2007 года была учреждена должность Генерального контролера мест лишения свободы в качестве французского "национального превентивного механизма" (NPM) по смыслу статьи 17 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. На него возлагается функция контроля за условиями содержания и перевода лиц, лишенных свободы, и соблюдения их основных прав. Он имеет право посещать в любое время любое место лишения свободы и беседовать конфиденциально с лицами, которые считают необходимым, чтобы их выслушали. Любое физическое лицо, а также любое юридическое лицо (ассоциация, НПО и т.д.), задача которого состоит в обеспечении соблюдения основных прав человека, может сообщить Генеральному контролеру о фактах или ситуациях, представляющих собой нарушение основных прав содержащегося под стражей лица. После проведения расследования Генеральный контролер направляет свои замечания в компетентный орган, который должен ответить на них в течение определенного срока. Он должен доводить до сведения прокурора Республики об уголовных правонарушениях, о которых ему стало известно, а также может обращаться в компетентный дисциплинарный орган. Он дает заключения, рекомендации и вносит предложения по вопросам законодательных или нормативных изменений.

154. Подобными полномочиями и идентичным мандатом наделены два других механизма по предупреждению пыток: на уровне Организации Объединенных Наций – Подкомитет по предупреждению пыток (ППП) и на уровне Совета Европы – Европейский комитет по предупреждению пыток (КПП). С момента создания Европейского комитета его члены 11 раз посетили Францию.

О праве на обращение в суд, предусмотренном в пункте 2 f) статьи 17

155. Кроме средств правовой защиты, имеющих на основании закона в распоряжении лица, лишенного свободы, пункт 2 f) статьи 17 предусматривает, что любое лицо, имеющее законный интерес, имеет право обращаться в суд в том случае, если лицо, ставшее жертвой насильственного исчезновения, окажется, по определению, вне защиты закона и не имеет возможности воспользоваться этим правом, предусмотренным законом.

156. Предположительно это средство правовой защиты может осуществляться только в случае незаконного лишения свободы. Из этого следует, что ее целью является не выносить заключение о законности данного лишения свободы – оно законным не может быть, – а указать именно на его незаконный характер, дать возможность любыми средствами оперативно выявить и задержать преступников и освободить жертву из рук этих преступников.

157. Понимаемое таким образом, это средство правовой защиты имеет аналог во внутреннем законодательстве Франции, который дает возможность любому лицу, располагающему сведениями, позволяющими подозревать о совершении

преступления насильственного исчезновения, обратиться либо с жалобой к прокурору Республики, либо с жалобой с предъявлением гражданского иска к следственному судье, и таким образом начать судебное расследование, в рамках которого судебный орган имеет самые широкие полномочия, как было сказано выше в комментарии к статье 12 Конвенции.

Статья 18

Информация о лице, лишенном свободы

158. Как сказано выше в комментарии к статье 17 Конвенции, любое задержанное лицо информируется о том, что оно имеет, в частности, право потребовать уведомить о своем задержании одного из родственников и своего работодателя в соответствии со статьей 63-2 УПК.

159. Кроме того, любое лицо, предварительно заключенное под стражу, при определенных условиях может иметь свидания с посетителями и во всех случаях по истечении одного месяца судья может отказать в выдаче разрешения на посещение только на основании письменного обоснованного решения, которое может быть обжаловано.

160. Кроме того, никоим образом не ограничивается право на общение, признанное за лицами, содержащимися в зоне ожидания, подвергнутыми административному задержанию или подлежащими помещению в психиатрическое учреждение.

161. В соответствии с этими условиями французское законодательство гарантирует при любых обстоятельствах право на передачу информации родственникам лица, лишенного свободы, но оставляет осуществление этого права на усмотрение этого лица, которому также должно быть гарантировано уважение личной жизни.

162. Когда речь идет о согласовании права на информацию с правом на личную жизнь, следует также напомнить о соглашении в области консульской защиты, предусмотренном в Венской конвенции от 24 апреля 1963 года, в статье 36 которой говорится, что органы государства пребывания должны информировать консульские должностные лица только в том случае, если об этом попросит лицо, лишенное свободы.

Статья 19

Защита личных сведений

163. Французские власти принимали многочисленные меры для того, чтобы сбор, хранение и использование персональных данных осуществлялись только в целях розыска исчезнувших лиц и при соблюдении прав человека, основных свобод и человеческого достоинства.

164. Для розыска исчезнувших лиц французские власти используют две картотеки, пользование которыми строго регламентировано.

165. Государственная автоматизированная картотека генетических отпечатков (FNAEG) главным образом предназначена для облегчения идентификации и розыска пропавших без вести лиц по генетическому профилю их родственников по нисходящей или по восходящей линии. Она находится в ведении Министерства внутренних дел и под контролем судьи, являющегося гарантом осуществления прав и свобод личности, которому оказывает содействие комитет в соста-

ве трех членов, назначаемых министром юстиции. Этот судья-референт имеет постоянный доступ к картотеке и к месту, где она находится, и может приказывать удалить незаконные записи. Кроме того, данные картотеки могут изменяться или досрочно удаляться (статья 706-54 Уголовно-процессуального кодекса) автоматически или по просьбе заинтересованного лица, когда в их сохранении больше нет надобности, исходя из конечной цели картотеки. В случае отказа заинтересованное лицо может обратиться к судье по вопросам освобождения и заключения под стражу, решение которого может быть обжаловано перед председателем следственной палаты апелляционного суда. Конституционный совет уже имел возможность вынести постановление о том, что Государственная автоматизированная картотека генетических отпечатков согласуется с правами и свободами, гарантированными Конституцией (Декрет № 2010-25 QPC от 16 сентября 2010 года).

166. В картотеку разыскиваемых лиц (FPR) заносятся на национальном уровне все лица, разыскиваемые судебными органами, полицейскими службами и подразделениями жандармерии, органами государственной власти или военными властями в рамках своих правовых полномочий. В картотеку заносятся следующие данные о разыскиваемых лицах: семейное положение, имя и фамилия, пол, гражданство, особые приметы (по возможности прилагается фото) и основания для розыска. FPR служит для облегчения розыска лиц, проводимого полицейскими службами и подразделениями жандармерии по просьбе судебных, военных или административных органов. Эта картотека находится в ведении Министерства внутренних дел. Данные немедленно удаляются после успешного завершения розыска или после исчезновения основания для их внесения в картотеку. Процедура осуществления права доступа к картотеке и внесения в нее изменений применяется только в отношении информации, связанной с интересами государственной безопасности, обороны или общественной безопасности. Доступ осуществляется с разрешения Национальной комиссии по информатике и свободам, которая назначает магистрата для проведения расследования и, при необходимости, внесения необходимых изменений. Эта процедура направлена на сохранение конечной цели этих изменений, не лишая при этом заинтересованных лиц их прав. Когда основание для внесения в картотеку касается пропавших без вести лиц, находящихся в розыске по заявлению одного из членов семьи, применяется процедура прямого доступа, т.е. заинтересованное лицо должно обратиться непосредственно в орган, ответственный за ведение картотеки, в данном случае в министерство внутренних дел.

167. Автоматизированная картотека дактилоскопических отпечатков (FAED) позволяет регистрировать отпечатки, снятые в ходе расследования или следствия с целью установления причин подозрительного или сомнительного исчезновения лица, предусмотренного статьями 74-1 и 80-4 Уголовно-процессуального кодекса. Внесенные данные хранятся до 25 лет, но их могут удалять раньше, в частности если орган, ответственный за ведение картотеки, получил информацию о смерти или обнаружении исчезнувшего лица.

168. Эти картотеки действуют на основании положений, предписанных законом от 6 января 1978 года, о котором говорилось выше. Этот закон строго регламентирует условия создания и использования таких картотек, что гарантирует соблюдение всех основных прав и свобод. Так, пользоваться этими картотеками разрешается только назначенным должностным лицам в рамках их правовых полномочий и исключительно для выполнения возложенных на них задач. Кроме того, в министерстве внутренних дел и в префектурах были назначены советники по вопросам информатики и свобод (CIL) для осуществления контроля за соблюдением правил пользования картотеками работниками, находя-

щимися у них в подчинении. Кроме того, FNAEG факты просмотра картотеки отслеживаются, что позволяет установить лицо, просматривавшее картотеку, а также дату, время и объект просмотра. Срок хранения данных не должен превышать срок, необходимый для решения задач, для которых собираются и обрабатываются эти данные. Для FNAEG срок хранения данных об исчезнувших лицах составляет 40 лет, а для FPR срок хранения варьируется в зависимости от основания для внесения данных в картотеку.

169. Законом от 6 января 1978 года была также создана Национальная комиссия по информатике и свободам (CNIL), на которую, в частности, возлагается функция осуществления контроля за соблюдением прав человека и основных свобод в рамках использования и хранения персональных данных. Статус независимого административного органа наделяет ее полномочиями и полномочиями, позволяющими защищать граждан, осуществляя контроль за тем, чтобы они получали свободный доступ к касающимся их данным, содержащимся в разделах картотеки. Эта комиссия осуществляет контроль за безопасностью информационных систем, добиваясь того, чтобы были приняты все меры предосторожности и не были допущены искажения данных или передача данных лицам, не имеющим к ним доступа. Кроме того, она имеет право применять санкции в случае нарушения правовых норм. В случае серьезного и прямого нарушения прав и свобод председатель CNIL может обратиться к судье, выносящему решения по срочным вопросам, с ходатайством принять любые срочные меры для защиты этих прав и свобод.

Статья 20

Ограничения права на получение информации

170. Положения пункта 1 статьи 20 требуют отсылки к сделанным выше комментариям к статье 18 Конвенции.

171. При этом право на правовую защиту, предусмотренное в пункте 2 этой же статьи, должно пониматься во французском праве как право, по существу аналогичное по своему предмету и своей цели праву на обращение в суд, предусмотренное пунктом 2 f) статьи 17 Конвенции. Поэтому оно также требует отсылки к комментариям к этой статье.

Статья 21

Освобождение

172. Что касается содержания под стражей лица в одном из пенитенциарных учреждений, пункт 4 статьи D.149 Уголовно-процессуального кодекса прямо предусматривает, что "дата выхода заключенного на свободу, а также, в случае необходимости, постановление или выдержка из закона, которые служат основанием для освобождения, также должны быть указаны в акте о приеме осужденного в пенитенциарное учреждение", и при этом подчеркивается, что журнал учета заключенных каждого учреждения должен при любых обстоятельствах представляться для проверки и согласования различным ответственным должностным лицам судебных органов, а также ответственным должностным лицам административных органов, которые проводят генеральную инспекцию учреждения в соответствии с положениями статьи D.148 УПК.

173. В случае применения меры пресечения в виде задержания и заключения под стражу, запись об освобождении лица, в отношении которого была приме-

нена такая мера, должна быть обязательно сделана в специальном журнале, по поводу которого в статье 65 Уголовно-процессуального кодекса сказано, что "записи и отметки, предусмотренные в пункте 1 статьи 64, касающиеся даты и времени начала и окончания задержания, продолжительности допросов, перерывов между этими допросами, должны также делаться в специальном журнале, который ведется для этих целей в любом полицейском или жандармском участке, в котором может содержаться задержанное лицо".

174. В случае применения меры пресечения в виде принудительной госпитализации представитель государства в департаменте может отменить меру принудительного лечения в психиатрическом учреждении, если об отмене этой меры попросит лечащий врач, и обязан ее отменить, если об этом попросят два психиатра. О любой отмене меры принудительного лечения он в течение суток должен уведомить прокурора Республики при суде большой инстанции, в юрисдикции которого находится лечебное заведение, где лечится это лицо; прокурора Республики при суде большой инстанции, в юрисдикции которого находится обычное место жительства или место пребывания больного; мэра коммуны, на территории которой располагается лечебное заведение; мэра коммуны, в которой находится обычное место жительства или место пребывания больного; департаментскую комиссию по вопросам оказания психиатрической помощи; семью лица, проходящего курс лечения и, в случае необходимости, лицо, на которого возлагается правовая защита данного лица.

175. Если отмена меры принудительного лечения в психиатрическом учреждении делается по распоряжению директора лечебного заведения, он уведомляет об этом в течение суток представителя государства в департаменте, департаментскую комиссию по вопросам оказания психиатрической помощи, прокуроров Республики и лицо которое обратилось с просьбой о проведении курса лечения.

Статья 22

Наказания за воспрепятствование использованию средств правовой защиты и отказ в предоставлении информации

176. Как отмечалось выше в комментарии, посвященном выполнению статьи 12 Конвенции, любая попытка воспрепятствовать отправлению правосудия преследуется по закону.

177. Кроме того, предположения о ненадлежащем ведении журналов учета лиц, лишенных свободы, или об отказе в предоставлении информации о положении лиц, лишенных свободы, могут, в зависимости от причин, приведших к этому ненадлежащему ведению или к этому отказу, повлечь за собой уголовные санкции, дисциплинарные санкции и даже ответственность государства, а также ответственность одного или нескольких соответствующих работников.

Статья 23

Профессиональная подготовка

178. Франция стремится проводить работу с сотрудниками правоохранительных органов по подготовке в области прав человека с целью недопущения нарушений прав арестованных или задержанных лиц.

179. Эта работа проводилась со всеми сотрудниками полиции и жандармерии, независимо от их званий или принадлежности к тому или иному составу. На-

пример, начальная подготовка курсантов полицейских училищ затрагивает права человека в рамках преподавания профессиональной этики, гражданских свобод и основных прав человека. При проведении практических занятий по вопросам, связанным с приемом населения и проверкой личности, основной упор делается на поведение и отношение полицейских в зависимости от категорий лиц, с которыми им приходится иметь дело (потерпевшие, свидетели, правонарушители). Лейтенанты полиции изучают программу, включающую два учебных модуля, которые соответственно называются "общая этика, сознательность, профессиональная этика, психология" и "гражданские свободы и основные права человека". Программа подготовки комиссаров полиции включает изучение Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, а также основных прав человека. При подготовке всего личного состава жандармерии в области общей или профессиональной этики главное внимание уделяется вопросам защиты и соблюдения прав человека.

180. Начальники центров административного задержания проходят специальный курс подготовки в области регламентации задержания иностранных граждан, находящихся в стране на незаконном положении, и судебных и административных процедур, связанных с задержанием, а также соблюдения основных прав задержанных лиц.

181. Генеральный контролер мест лишения свободы принимает участие в профессиональной подготовке в области основных прав лиц, лишенных свободы, ежегодно выступая с докладами в школах по подготовке государственных должностных лиц (Национальная школа пенитенциарной администрации, Национальная школа администрации, Национальная школа магистратуры, Высшая национальная школа полиции, Школа офицеров национальной жандармерии).

182. Положения Конвенции, естественно, должны входить в число основных норм, касающихся подготовки государственных должностных лиц, по мере их обновления в целях включения норм, принятых в последнее время.

183. Кроме того, максимально широкому распространению Конвенции способствует проведение периодических мероприятий, таких как международная конференция в Париже в мае 2012 года по вопросу о главных задачах в деле всеобщего и эффективного осуществления Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, форум в Маниле в мае 2011 года под названием "Подписание и ратификация Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений – императивное требование", или организованная в Париже в октябре 2010 года Неделя жертв насильственных исчезновений, которая была посвящена проведению информационно-пропагандистских мероприятий и созданию сети заинтересованных сторон.

Статья 24

Права жертв

184. Как понятие "жертва" по смыслу статьи 24 Конвенции, так и права, признаваемые за жертвой в этой статье, полностью гарантированы французским законодательством, так что нет необходимости вносить в него какие-либо изменения путем введения особых положений.

185. Действительно, в статье 2 Уголовно-процессуального кодекса указывается, что "право на предъявление гражданского иска о возмещении ущерба, при-

чиненного преступлением, проступком или нарушением, принадлежит всем лицам, которые непосредственно понесли ущерб от нарушения", и при этом отмечается, что французское уголовно-процессуальное право позволяет гражданскому истцу выступать в уголовном процессе при наличии условий, дающих возможность истцу, таким образом, знать правду об обстоятельствах насильственных исчезновений, которые должны быть известны уголовному суду. К этому следует также добавить положения вступительной статьи Уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которой "судебная власть принимает надлежащие меры для информирования и обеспечения прав жертв в любом уголовном процессе".

186. Кроме того, право на возмещение ущерба жертве гарантируется дважды: с одной стороны, предоставлением жертве возможности потребовать возмещения ущерба во время уголовного процесса и, с другой стороны, возможностью привлечь к ответственности государство в административном суде за противозаконные действия, совершенные "представителями государства или же лицами или группами лиц, действующими с разрешения, при поддержке или с согласия государства", пользуясь определением, содержащимся в статье 2 Конвенции.

187. Тем не менее на сегодняшний день эти положения еще не применялись, поскольку ни в одном французском суде, ни в суде общей юрисдикции, ни в административном суде не рассматривались случаи насильственных исчезновений.

Статья 25

Дети

188. Арест, похищение, задержание или незаконное лишение свободы детей в любых обстоятельствах являются наказуемыми деяниями в соответствии со статьями 224-1–224-4 Уголовного кодекса. Кроме того, наказания утяжеляются, если ребенку еще не исполнилось 15 лет. При этом статья 224-5 УК предусматривает, что наказание увеличивается до пожизненного уголовного заключения, если преступное деяние наказывается 30 годами уголовного заключения, и до 30 лет уголовного заключения, если преступное деяние наказывается 20 годами уголовного заключения.

189. В связи с этим выполнение пункта 1 а) статьи 25 Конвенции не потребует внесения изменений в положения действующего уголовного законодательства.

190. Это относится и к фальсификации, сокрытию или уничтожению документов с целью неправомерного изъятия детей, о чем говорится в пункте 1 b) статьи 25 и что теперь может наказываться на основании статей 441-1 и 441-2 Уголовного кодекса.

191. Статья 441-1: "Подлогом является любое обманное искажение истины, способное причинить какой-либо вред и совершенное каким бы то ни было способом, в каком-либо письменном тексте или любом другом носителе информации, который имеет целью или может в дальнейшем способствовать установлению доказательства какого-либо права или факта, имеющего юридические последствия. / Подлог или использование подлога наказывается тремя годами тюремного заключения и штрафом в размере 45 000 евро".

192. Статья 441-2: "Подлог, совершенный в каком-либо документе, выданном органом государственного управления в целях подтверждения какого-либо права, тождества или качества, или представления какого-либо разрешения, нака-

зывается пятью годами тюремного заключения и штрафом в размере 75 000 евро. / Использование подлога, упомянутого в предыдущем абзаце, карается таким же наказанием. Наказания увеличиваются до семи лет тюремного заключения и 100 000 евро штрафа, если подлог или использование подлога совершены: 1) либо лицом, обладающим публичной властью или выполняющим обязанности государственной службы при исполнении своих полномочий; 2) либо систематически; 3) либо с целью облегчить совершение какого-либо преступления или обеспечить безнаказанность его исполнителя".

193. Следует также отметить, что французское законодательство об усыновлении дает твердые гарантии, отвечающие, хотя и не обязательно конкретным образом, положениям пунктов 2 и 4 статьи 25 Конвенции.

194. Французское законодательство признает две формы усыновления: простое усыновление, при котором сохраняются родственные связи между усыновленным ребенком и семьей его происхождения и которое может быть отменено при наличии серьезных оснований (статья 370 Гражданского кодекса), и полное усыновление, при котором прекращаются любые родственные связи между усыновленным ребенком и семьей его происхождения и которое не может быть отменено (статья 359 Гражданского кодекса).

195. Независимо от формы усыновления, простого или полного, статья 593 и последующие статьи Нового гражданско-процессуального кодекса (НГПК) позволяют в исключительных случаях, когда судья введен в искреннее заблуждение, подать жалобу на постановление суда об усыновлении, вступившее в законную силу, и добиться того, чтобы было вынесено новое постановление, исходя из фактических обстоятельств и на основе норм права.

196. Эта жалоба, к которой могут прибегать лица, являющиеся участниками судебного разбирательства или их представителями, в том числе и прокуратура, может подаваться только по нескольким основаниям в течение двух месяцев после того, как эти основания стали известны стороне, которая на них ссылается, при условии, что она не смогла на них сослаться во время судебного разбирательства. Есть четыре основания для подачи жалобы, которые перечислены в статье 595 НГПК:

- если после вынесения судебного постановления выяснится, что оно было принято в результате подлога, совершенного стороной, в пользу которой оно было вынесено;
- если после вынесения судебного постановления были получены обратно имеющие решающее значение документы, удерживаемые по вине другой стороны;
- если судебное постановление было вынесено на основании документов, которые после его вынесения были признаны подложными или объявлены таковыми в судебном порядке;
- если судебное постановление было вынесено на основании письменных свидетельских показаний, устных свидетельских показаний или показаний под присягой, которые после его вынесения были признаны в судебном порядке заведомо ложными.

197. Кроме того, само собой разумеется, что если к французским властям обратятся другие государства с просьбой о взаимной помощи с целью установления личности и местонахождения детей, отобранных у родителей, ставших жертвами насильственного исчезновения, они должны ответить на эту просьбу со всей надлежащей оперативностью.

198. Наконец, высшие интересы ребенка в целом и учет высказанного им мнения при необходимости полностью гарантируются французским законодательством в соответствии с Конвенцией о правах ребенка от 20 ноября 1989 года, участником которой является Франция.
